

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'année budgétaire 1981.

TABLE DES MATIERES

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	8
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	10
Titre IV. — Section particulière	11

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Article 2, 3 et 4, de la loi	14
Titre I. — Dépenses courantes	15
Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique » ...	18
Titre II. — Dépenses de capital	67
Titre IV. — Section particulière	70

ANNEXES.

Situation de la Dette publique aux 30 juin et 31 décembre 1979 et au 31 mars 1980	75
Situation au 31 janvier 1980 de la dette émise sous la garantie de l'Etat	83

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het begrotingsjaar 1981.

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	8
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	10
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Artikelen 2, 3 en 4 van de wet	14
Titel I. — Lopende uitgaven	15
Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »	19
Titel II. — Kapitaaluitgaven	67
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	70

BIJLAGEN.

Stand van de Rijksschuld op 30 juni en 31 december 1979 en op 31 maart 1980	75
Stand op 31 januari 1980 van de onder Staatswaarborg uitgege- ven schuld	83

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de la Dette publique afférentes à l'année budgétaire 1981 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits — Kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	161 079,8	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	401,3	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total pour les Titres I et II	161 481,1	Totaal voor Titels I en II.
Amortissements de la Dette publique (Titre III)	76 562,7	Aflossingen van de Rijksschuld (Titel III).
Total	238 043,8	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Art. 2.

Les crédits postulés aux articles 21.01 et 91.01 pour les charges d'intérêt et pour l'amortissement des emprunts visés par ces articles, peuvent être affectés pour compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles de ces emprunts ou le montant des fonds nécessaires à leur service d'intérêt.

Les crédits ainsi affectés seront transférés de l'un à l'autre de ces articles, moyennant accord du Ministre du Budget.

Art. 3.

Les crédits inscrits pour le service financier des emprunts amortissables suivant tableau d'amortissement, peuvent être utilisés pour compléter les dotations d'amortissement prévues à l'année budgétaire précédente, dans la mesure où ces dotations sont insuffisantes pour assurer les amortissements contractuels.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1981 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

De op de artikelen 21.01 en 91.01 uitgetrokken kredieten voor de rentelasten en voor de aflossing van de in deze artikelen bedoelde leningen, mogen worden aangewend om, naar het geval, de contractuele aflossingsdotaties van deze leningen of het bedrag van de voor hun rentedienst benodigde fondsen te vervolledigen.

De aldus aangewende kredieten worden van het ene naar het andere artikel overgeschreven, op voorwaarde van akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 3.

De kredieten uitgetrokken voor de financiële dienst van de leningen aflosbaar volgens delgingstabel mogen benut worden om de op het vorig begrotingsjaar uitgetrokken delgingsdotaties aan te vullen in de mate dat deze dotaties onvoldoende blijken om de contractuele aflossingen te verzekeren.

Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires et des recettes affectées au service financier de la dette publique, et à charge de régularisation ultérieure, les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor et crédits à taux d'intérêt variable, ainsi que de celles découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées 50 707 000 000 de francs pour les recettes et à 50 710 500 000 francs pour les dépenses.

Art. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 7.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.01.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Art. 4.

Binnen de perken van de begrotingskredieten en van de voor de financiële dienst van de Rijksschuld geaffecteerde ontvangsten en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten de uitgaven te betalen die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende schatkistcertificaten, schatkistbons en kredieten met variabele rentevoet, evenals de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan de leningen met dergelijke clausule.

Art. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel worden geraamd op 50 707 000 000 frank voor de ontvangsten en op 50 710 500 000 frank voor de uitgaven.

Art. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk dezer betrekking heeft.

De fondsen en rekeningen waarop door bemiddeling van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 7.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds, dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.01.B van Titel IV van de tabel, debet staat.

Gegeven te Brussel, 6 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 31.			Sectie 31.	
CHAPITRE I.			HOOFDSTUK I.	
DEPENSES DE CONSOMMATION. (Dépenses courantes pour biens et services.)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.10	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,0	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
	Total pour le § 1	4,0	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.20	Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20
12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	99,8	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21
12.22	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	0,1	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	12.22
	Total pour le § 2	133,9	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	137,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE II.			HOOFDSTUK II.	
INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS DES ENTREPRISES PUBLIQUES.			RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD EN BIJDAGEN IN RENTELASTEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN.	
Intérêts de la Dette des pouvoirs publics.			Rente van Overheidsschuld.	
21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	683,8	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
21.02	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	1 297,9	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	21.02
21.03	Intérêts des certificats de Trésorerie (en francs) (pour mémoire)	—	Rente van Schatkistcertificaten (in frank) (pro memorie)	21.03
21.05	Intérêts de la Dette congolaise garantie en devises, reprise par la Belgique (pour mémoire)	—	Rente van de gewaarborgde Kongolese schuld in deviezen overgenomen door België (pro memorie).	21.05
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations	260,0	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06

21.07	Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêts courus jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949)	0,5
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles	61 037,0
21.09	Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces	0,1
21.10	Primes de remboursement et lots	52,5
Total pour les articles 21		159 331,8

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.

22.02	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930	65,0
22.03	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,1
22.04	Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,7
22.05	Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	44,7
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux	183,0
Total pour les articles 22		293,5
Total pour le chapitre II		159 625,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions aux entreprises.

32.01	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association	14,0
-------	---	------

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Rente au nom du prince de Waterloo	0,1
-------	---	-----

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.	1,5
34.02	Rachat des droits de fanal	0,2
Total pour les articles 34		1,7
Total pour le chapitre III.		15,8

21.07	Betaling aan de verzetbetekenaar, tegen de koers van de dag der beslis-sing, welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen rente-prorata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentsbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).	21.07
21.08	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08
21.09	Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepas-sing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.	21.09
21.10	Terugbetalingspremies en loten	21.10
Totaal voor de artikelen 21.		

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.

22.02	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02
22.03	Vaste som tot en met 1986, te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 septem-ber 1895).	22.03
22.04	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).	22.04
22.05	Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	22.05
22.06	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06
Totaal voor de artikelen 22.		
Totaal voor hoofdstuk II.		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	32.01
-------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Rente op naam van de prins van Waterloo	33.03
-------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.	34.01
34.02	Afkoop van de bakengelden	34.02
Totaal voor de artikelen 34.		
Totaal voor hoofdstuk III.		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

4-II (1980-1981) — N. 1

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01 Dotation des combattants (loi du 10 août 1921) 7,0

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01 Rente au nom de la Ville de Bruxelles 0,3

43.02 Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par
l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales
supportées par les villes et les communes (intérêt) 15,5

Total pour les articles 43 15,8

Total pour le chapitre IV 22,8

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement
des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la
décharge des provinces et des communes qui ont participé à la
formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées,
dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du
24 juin 1885) 28,001.02 Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par
l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales
supportées par les villes et les communes (*pour mémoire*) —01.03 Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en
exécution des accords monétaires internationaux 20,0

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921) 41.01

Inkomstenoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Rente op naam van de Stad Brussel 43.01

43.02 Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België
of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband
met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de
steden en gemeenten (rente).

Totaal voor de artikelen 43.

Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal
voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen
door de Staat ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die
deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal
van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling
definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885). 01.0101.02 Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België
of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband
met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de
steden en gemeenten (*pro memorie*).01.03 Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in
uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.

[6]

01.04	Versement par la Belgique au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	565,0
01.05	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés avec ou sans garantie de l'Etat par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	615,0
	Total pour les articles 01	1 228,0

Opérations internes.

03.01	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre	50,0
	Total pour le chapitre 01	1 278,0
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	161 079,8

01.04	Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	01.04
01.05	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aangegane leningen.	01.05
	Totaal voor de artikelen 01.	

Interne verrichtingen.

03.01	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

4-II (1980-1981) — N. 1

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 32.

Sectie 32.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.01	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association	4,5
51.02	Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.	336,0
Total pour le chapitre V		340,5

51.01	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.	51.01
51.02	Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.	51.02
Totaal voor hoofdstuk V.		

CHAPITRE VI.

HOOFDSTUK VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.01	Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement)	39,4
Total pour le chapitre VI		39,4

63.01	Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).	63.01
Totaal voor hoofdstuk VI.		

[8]

CHAPITRE VIII.

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

81.02	Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	0,3
81.03	Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	0,5
81.04	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement	20,6
Total pour le chapitre VIII		21,4
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		401,3
Total pour les Titres I et II		161 481,1

HOOFDSTUK VIII.

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN.

Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).	81.02
Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).	81.03
Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	81.04
Totaal voor hoofdstuk VIII.	
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
Totaal voor Titels I en II.	

TITRE III. AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.			TITEL III. AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD.		
(En millions de francs.) (In miljoenen frank.)					
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.	
Section 33.			Sectie 33.		
AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.			AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.		
91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	76 175,7	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)	91.01	
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	387,0	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt)	91.02	
91.03	Amortissement de la Dette congolaise garantie en devises, reprise par la Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	Aflossing van de gewaarborgde Kongolese schuld in deviezen overgenomen door België (<i>pro memorie</i>).	91.03	
	Total pour le Titre III. —				
	Amortissements de la Dette publique	76 562,7	Totaal voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.		
	Total général pour le budget de la Dette publique	238 043,8	Algemeen totaal voor de Rijksschuldbegroting.		

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs — In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1981 <i>Saldo op 1 januari 1981</i>	Recettes de l'année <i>Ontvangsten van het jaar</i>	Dépenses de l'année <i>Uitgaven van het jaar</i>	Solde au 31 decem. 1981 <i>Saldo op 31 decem. 1981</i>	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
SECTION I.											
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.											
CHAPITRE I.											
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.											
60	01	B	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	4,0	7,0	10,5	0,5	Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).	60	01	B
CHAPITRE III.											
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.											
66	01	B	Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique	—	6 000,0	6 000,0	—	Fiskale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld.	66	01	B
66	02	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1975-1981-1985 ..	—	14 600,0	14 600,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1975-1981-1985.	66	02	B
66	03	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973-1981-1987 ...	—	9 200,0	9 200,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973-1981-1987.	66	03	B
66	04	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1974-1981-1988 ...	—	11 500,0	11 500,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1974-1981-1988.	66	04	B
66	05	B	Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans	—	9 400,0	9 400,0	—	Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd.	66	05	B
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				4,0	50 707,0	50 710,5	0,5	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			
SECTIE I.											
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.											
HOOFDSTUK I.											
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.											
HOOFDSTUK III.											
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.											

[11]

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 6 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 6 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

[13]

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Pour les emprunts dont l'amortissement peut se faire par rachat, il est impossible de déterminer au préalable avec exactitude la part du crédit nécessaire au service financier qui sera affectée au paiement des intérêts et celle à utiliser aux fins d'amortissement.

La présentation du budget de la Dette publique selon la classification économique implique que les crédits destinés au service d'intérêt et ceux destinés à l'amortissement soient logés sous deux articles distincts dont le total par emprunt ne dépasse pas l'annuité contractuelle.

Les dispositions de l'article 2 permettent, dans les limites de ce montant destiné au service financier de chaque emprunt, d'affecter les crédits postulés pour le paiement des intérêts, qui n'auraient pu être utilisés intégralement par suite de rachats, au complément des dotations contractuelles d'amortissement et vice-versa.

Par ailleurs, et afin de mettre en concordance l'imputation budgétaire avec la nature de la dépense (intérêt ou amortissement), les crédits disponibles seront transférés de l'un à l'autre de ces articles.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

Pour certains emprunts d'Etat directs et indirects, l'amortissement s'effectue suivant un tableau d'amortissement annexé aux arrêtés d'émission.

Ainsi, un capital nominal déterminé doit être amorti à chaque échéance.

Cet amortissement peut, dans la plupart des cas, se faire soit par rachats en bourse à des cours ne dépassant pas le taux prévu dans l'arrêté d'émission, soit, si les cours sont supérieurs à ce taux, par tirage au sort.

Lorsque la dotation destinée à l'amortissement d'une échéance déterminée est intégralement inscrite au budget de l'année budgétaire qui précède la date d'échéance, il peut arriver que, suite à l'imputation à charge de la dotation des proratas d'intérêt sur les obligations rachetées, cette dernière s'avère insuffisante et doive être complétée par le versement d'une dotation complémentaire.

Ce manquant n'étant toutefois connu qu'à la fin de la période de rachat, il est dans la plupart des cas impossible d'inclure les crédits supplémentaires requis dans le feuillet d'ajustement.

Par ailleurs, il est à noter que suite aux rachats avant la date d'échéance contractuelle du capital à amortir, le crédit prévu au budget de l'année courante pour assurer le service des intérêts de l'emprunt restera inemployé à concurrence de l'intérêt annuel sur ce capital amorti.

Dès lors, il est logique d'imputer les dotations complémentaires, à mettre à la disposition de la Caisse d'amortissement, sur le crédit de l'année budgétaire courante.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

En matière de paiement et de régularisation budgétaires des dépenses d'intérêt afférents aux certificats de trésorerie et aux bons du Trésor constitutifs de la dette flottante ainsi qu'aux crédits à taux d'intérêt variable, il n'est pas possible de respecter les dispositions de la loi sur la comptabilité de l'Etat en vertu desquelles les dépenses doivent être soumises au visa préalable de la Cour des comptes.

En effet, pour une importante partie de la dette flottante, la date d'échéance et le montant des intérêts à régler ne sont connus qu'au dernier moment, voire le jour même du remboursement. C'est notamment le cas pour les certificats à quelques jours de date, ou assortis d'un taux d'intérêt basé sur le taux moyen du call en vigueur pendant leur durée ou encore pour les certificats cédés au Fonds des Rentes et dont le remboursement intervient avant terme, dès que la situation du Trésor le permet.

Le cas des crédits à taux variable s'apparente à celui de la dette flottante.

La même situation se présente pour l'exécution de la garantie de change accordée aux emprunts en devises que la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a contractés dans le cadre des lois dites d'expansion économique.

L'article proposé a comme objet de donner une base légale à la pratique adoptée en cette matière en autorisant le Ministre des Finances à payer par avances, les dépenses précitées dans la limite des crédits budgétaires et des recettes affectées au service financier de la dette publique et à charge de régularisation ultérieure.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP.

Voor de leningen waarvan de delging kan gebeuren door terugkoop is het onmogelijk op voorhand juist te berekenen welk gedeelte van het voor de financiële dienst benodigde krediet zal aangewend worden tot betaling van de rentelast en welk gedeelte ter aflossing.

Ingevolge het opstellen van de Rijksschuldbegroting volgens de economische classificatie, dienen de kredieten voor de rente en voor de aflossing van de leningen onder twee afzonderlijke artikelen ondergebracht, waarvan het totaal, per lening, de contractueel voorziene annuïteit niet overtreft.

De bepalingen van artikel 2 laten toe, binnen de perken van dit voor de globale financiële dienst van elke lening bestemd bedrag, de voor de rentedienst uitgetrokken kredieten die ingevolge terugkopen niet integraal kunnen worden besteed, aan te wenden ter aanvulling van de contractuele aflossingsdotaties en omgekeerd.

Ten einde daarenboven de budgettaire aanrekening in overeenstemming te brengen met de aard van de uitgave (rente of aflossing) worden de beschikbare kredieten van het ene naar het andere artikel overgeschreven.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

Voor sommige directe en indirecte Staatsleningen geschiedt de aflossing overeenkomstig een bij de uitgiftebesluiten gevoegde aflossingstabel.

Aldus moet op iedere vervaldag een bepaald nominaal kapitaal afgelost worden.

Deze aflossing kan, in de meeste gevallen, geschieden door terugkopen ter beurs tegen koersen die de in het uitgiftebesluit voorziene terugbetalingen niet overschrijden of, indien deze koersen hoger zijn, door uitloting.

Wanneer de dotatie bestemd voor de aflossing op een bepaalde vervaldag integraal wordt uitgetrokken op het begrotingsjaar dat de vervaldag voorafgaat, kan het gebeuren dat ingevolge de aanrekening van de renteprorata's van de teruggekochte obligaties op deze dotatie, deze laatste onvoldoende is en aangevuld moet worden door de storting van een complementaire dotatie.

Daar dit tekort slechts op het einde van de periode van terugkoop gekend is, is het in de meeste gevallen niet mogelijk de vereiste bijkredieten in het aanpassingsblad op te nemen.

Anderzijds dient opgemerkt dat, ingevolge de terugkopen van het af te lossen kapitaal vóór de contractuele vervaldag, het krediet uitgetrokken op de begroting van het lopend jaar om de rentedienst van de lening te verzekeren, ongebruikt zal blijven naar rato van de jaarrente op dit afgeloste kapitaal.

Het is dan ook logisch de ter beschikking van de Amortisatiekas te stellen complementaire dotatie aan te rekenen op het krediet van het lopend begrotingsjaar.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

Inzake betaling en budgettaire regularisatie van de uitgaven van interesten in verband met schatkistcertificaten van de vlottende schuld evenals deze betreffende de kredieten met variabele rentevoet is het onmogelijk de bepalingen na te leven van de wet op de Rijkscomptabiliteit, krachtens welke de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof moeten onderworpen worden.

Immers voor een groot gedeelte van de vlottende schuld is de vervaldatum en het bedrag van de te betalen interest slechts gekend op het laatste ogenblik, soms slechts de dag zelf van de terugbetaling. Dit is namelijk het geval voor de certificaten met enkele dagen looptijd of voor die waarvan de rentevoet gebaseerd is op de gemiddelde daggeldrentevoet die van toepassing is gedurende hun looptijd of nog voor de aan het Rentefonds gecedeerde certificaten waarvan de terugbetaling voortijdig geschiedt, zodra de toestand van de Schatkist zulks mogelijk maakt.

Wat de kredieten met variabele rentevoet betreft, dient op dezelfde wijze te worden gehandeld als voor de vlottende schuld.

Dezelfde toestand doet zich voor bij de uitvoering van de wisselgarantie die aan de door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid aangekane leningen in deviezen werd toegekend in het kader van de wetten genaamd voor economische expansie.

Het voorgestelde artikel heeft tot doel aan de te terzake toegepaste praktijk een wettelijke basis te geven door de Minister van Financiën te machtigen, binnen de perken van de begrotingskredieten en van de voor de financiële dienst van de Rijksschuld geaffecteerde ontvangsten en mits latere regularisatie, voormelde uitgaven door middel van voorschotten te vereffenen.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section 31.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. — *Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.*

(En millions de francs.)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 31.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten).

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. — *Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaires proprement dits	4,0	4,0	4,5	4,5	Eigenlijk loon 111

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Allocation forfaitaire à la Banque Nationale de Belgique pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Forfaitaire toelage aan de Nationale Bank van België als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	34,0	34,0	34,0	34,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	93,8	93,8 (11,1)	76,2	76,8	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	6,0	6,0	5,4	—	Specifieke aankopen 123
Total	99,8	99,8	81,6	76,8	Totaal.

Art. 12.22. — *Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936).*

(En millions de francs.)

Art. 12.22. — *Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartsdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,1	0,1	0,1	Specifieke aankopen 123

[17]

TABLEAUX.

TABELLEN.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)

A. — DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.

211	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842 : intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} janvier et au 1 ^{er} juillet 1981 sur un capital de F 219 959 631,74)	5 499	—
	<i>Dette à 3 1/2 % de 1937 :</i>		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 888 822 000 francs présumé en circulation au 1 ^{er} mars 1981	31 109	
911	— Amortissement		69 713
	Justification 1 (').	100 822	
	<i>Dette à 3 1/2 % de 1943 :</i>		
211	— Intérêts à 3 1/2 % sur le capital nominal de 110 116 000 francs présumé en circulation au 15 avril 1981	3 855	
911	— Amortissement		140 598
	Justification 1 (').	144 453	
	<i>Dette 4 % unifiée, 1^{re} série :</i>		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 230 800 717,50 francs en circulation au 29 février 1980 (échéance du 1 ^{er} février 1981)	9 233	
911	— Amortissement		—
	Justification : Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1980 à 230 800 718 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1981.	9 233	
	<i>Dette 4 % unifiée, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 1 129 671 550 francs en circulation au 29 février 1980 (échéance du 1 ^{er} août 1981)	45 187	
911	— Amortissement		—
	Justification : Le montant disponible des dotations d'amortissement, y compris les reliquats de dotations antérieures non utilisées s'élevant au 29 février 1980 à 1 129 671 550 francs, il y a lieu de ne plus prévoir de dotation d'amortissement en 1981.	45 187	
	<i>Emprunt 4 % de la Libération :</i>		
211	— Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 232 915 000 francs présumé en circulation au 15 novembre 1981	9 317	
911	— Amortissement		500 865
	Justification 1 (').	510 182	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

A. — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANK.

5 499	—	5 499	—	2 1/2 % Schuld voortvloeiend uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 november 1842: rente van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de rente op naam (semesters op 1 januari en op 1 juli 1981 op een kapitaal van F 219 959 631,74).	211
33 862	66 972	36 433	64 410	3 1/2 % Schuld van 1937:	
100 834		100 843		— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 1 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 888 822 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
9 586	151 305	15 000	145 934	3 1/2 % Schuld van 1943:	
160 891		160 934		— Rente 3 1/2 % op het vermoedelijke per 15 april 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 110 116 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
9 493	20 637	10 398	1 473	Geünificeerde 4 % Schuld 1 ^{re} reeks:	
30 130		11 871		— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 230 800 717,50 frank in omloop op 29 februari 1980 (vervaldag 1 februari 1981).	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 29 februari 1980 230 800 718 frank, dienvolgens dient voor 1981 geen aflossingsdotatie voorzien.	
45 443	—	46 347	778	Geünificeerde 4 % Schuld, 2 ^e reeks:	
45 443		47 125		— Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 1 129 671 550 frank in omloop op 29 februari 1980 (vervaldag 1 augustus 1981).	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording: Het beschikbaar bedrag der aflossingsdotaties, de overschotten van vroegere niet-gebruikte dotaties inbegrepen, bedraagt op 29 februari 1980 1 129 671 550 frank, dienvolgens dient voor 1981 geen aflossingsdotatie voorzien.	
32 062	491 688	53 036	471 034	4 % Bevrijdingslening:	
523 750		524 070		— Rente 4 % op het vermoedelijke per 15 november 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 232 915 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(') Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1961-1981 de 6 milliards de francs :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 9 octobre 1981 (échéance finale) : 5,75 % sur le capital nominal de 29 854 000 francs présumé en circulation au 9 octobre 1981	1 717	
911	— Amortissement		20 854
	Justification : Le montant de la dotation d'amortissement permettra d'amortir le solde de l'emprunt à l'échéance finale du 9 octobre 1981.		22 571
	<i>Emprunt 1962-1982 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 8 février 1981 : 5,50 % sur le capital nominal de 33 891 000 francs présumé en circulation au 8 février 1981	1 867	
911	— Amortissement		17 891
	Justification 2 (').		19 758
	<i>Emprunt 1962-1982, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 25 juin 1981 : 5,25 % sur le capital nominal de 55 609 000 francs présumé en circulation au 25 juin 1981	2 920	
911	— Amortissement		28 000
	Justification 1 (').		30 920
	<i>Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 novembre 1981 : 5,25 % sur le capital nominal de 174 453 000 francs présumé en circulation au 21 novembre 1981	9 159	
911	— Amortissement		87 000
	Justification 1 (').		96 159
	<i>Emprunt spécial de conversion de 1962 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 31 décembre 1981 : 3 1/2 % sur le capital nominal de 10 826 000 000 de francs	378 910	
911	— Amortissement : Remboursement au pair le 31 décembre 1981 d'un capital nominal de 1 000 000 000 de francs d'obligations de la 10 ^e série		1 000 000
	Justification : La diminution de 35 millions de francs représente les intérêts à 3 1/2 % l'an sur un capital d'un milliard de francs amorti en 1980.		1 378 910
	<i>Emprunt 1963-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 mars 1981 : 5,25 % sur le capital nominal de 163 465 000 francs présumé en circulation au 12 mars 1981	8 582	
911	— Amortissement		55 000
	Justification 2 (').		63 582

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(*) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(**)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
3 181		4 649		<i>Lening 1961-1981 groot 6 miljard frank :</i>	
	29 000		27 116	— Rente : vervaldag van 9 oktober 1981 (eindvervaldag) : 5,75 % op het vermoedelijke per 9 oktober 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 29 854 000 frank.	211
32 181		31 765		— Aflossing	911
				Verantwoording : Het bedrag van de aflossingsdotatie zal het mogelijk maken het saldo van de lening af te lossen op de eindvervaldag van 9 oktober 1981.	
2 772		3 366		<i>Lening 1962-1982 :</i>	
	17 000		16 054	— Rente : vervaldag van 8 februari 1981 : 5,50 % op het vermoedelijke per 8 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 33 891 000 frank.	211
19 772		19 420		— Aflossing	911
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	
4 031		5 387		<i>Lening 1962-1982, 2^e reeks :</i>	
	26 000		26 069	— Rente : vervaldag van 25 juni 1981 : 5,25 % op het vermoedelijke per 25 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 55 609 000 frank.	211
30 031		31 456		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
12 621		16 677		<i>Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd :</i>	
	84 000		78 288	— Rente : vervaldag van 21 november 1981 : 5,25 % op het vermoedelijke per 21 november 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 174 453 000 frank.	211
96 621		94 965		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
413 910		448 910		<i>Speciale conversielening van 1962 :</i>	
	1 000 000		1 000 000	— Rente : vervaldag van 31 december 1981 : 3 1/2 % op het nominaal kapitaal van 10 826 000 000 frank.	211
1 413 910		1 448 910		— Aflossing : Terugbetaling a pari op 31 december 1981 van een nominaal kapitaal van 1 000 000 000 frank obligaties van de 10 ^e reeks.	911
				Verantwoording : De vermindering met 35 miljoen frank vertegenwoor- digt de rente tegen 3 1/2 % 's jaars op het in 1980 afgeloste kapitaal van één miljard frank.	
10 310		11 154		<i>Lening 1963-1983 :</i>	
	52 000		50 438	— Rente : vervaldag van 12 maart 1981 : 5,25 % op het vermoedelijke per 12 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 163 465 000 frank.	211
62 310		61 592		— Aflossing	911
				Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(1) Verantwoordingen 1 en 2 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1963-1983, 2 ^e série :		
211	— Intérêts : échéance du 27 juin 1981 : 5,75 % sur le capital nominal de 158 340 000 francs présumé en circulation du 27 juin 1981	9 105	
911	— Amortissement		52 000
	Justification 1 (').	61 105	
	Emprunt 1963-1983, 3 ^e série :		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1981 : 5,75 % sur le capital nominal de 68 453 000 francs présumé en circulation au 15 octobre 1981	3 937	
911	— Amortissement		22 000
	Justification 1 (').	25 937	
	Emprunt à 6 % 1963 à 20 ans :		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1981 : 6 % sur le capital nominal de 888 000 000 de francs présumé en circulation au 15 octobre 1981	53 280	
911	— Amortissement		337 000
	Justification 1 (').	390 280	
	Emprunts réunis 7 % 1967-1982 :		
211	— Intérêts : échéance du 6 février 1981 : 7 % sur le capital nominal de 2 170 604 000 francs présumé en circulation le 6 février 1981	151 943	
911	— Amortissement		1 323 604
	Justification 2 (').	1 675 547	
	Emprunt 1968-1975-1983 :		
211	— Intérêts : échéance du 24 juin 1981 : 6,75 % sur le capital nominal de 157 509 000 francs présumé en circulation le 24 juin 1981	10 632	
911	— Amortissement		61 000
	Justification 1 (').	71 632	
	Emprunts réunis 6,75 % 1968/1969-1980 (pour mémoire) :		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées, les emprunts réunis 6,75 % 1968/ 1969-1980 ont été intégralement remboursés à l'échéance finale du 16 septembre 1980.	—	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)</i>		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
11 229	50 000	12 767	44 771	<i>Lening 1963-1983, 2^e reeks :</i>	
61 229		57 538		— Rente : vervaldag van 27 juni 1981 : 5,75 % op het vermoedelijke per 27 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 158 340 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
4 764	22 000	5 374	20 269	<i>Lening 1963-1983, 3^e reeks :</i>	
26 764		25 643		— Rente : vervaldag van 15 oktober 1981 : 5,75 % op het vermoedelijke per 15 oktober 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 68 453 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
71 792	317 000	81 960	304 923	<i>6 % lening 1963 op 20 jaar :</i>	
388 792		386 883		— Rente : vervaldag van 15 oktober 1981 : 6 % op het vermoedelijke per 15 oktober 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 888 000 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
243 416	1 422 000	299 292	1 349 729	<i>Gegroepeerde 7 % leningen 1967-1982 :</i>	
1 665 416		1 649 021		— Rente : vervaldag van 6 februari 1981 : 7 % op het vermoedelijke per 6 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 170 604 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (¹).	
14 851	57 000	16 369	53 805	<i>Lening 1968-1975-1983 :</i>	
71 851		70 174		— Rente : vervaldag van 24 juni 1981 : 6,75 % op het vermoedelijke per 24 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 157 509 000 frank.	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
555 451	1 416 721	637 598	2 153 245	<i>Gegroepeerde 6,75 % leningen 1968/1969-1980 (pro memorie) :</i>	
1 972 172		2 790 843		— Rente	211
				— Aflossing	911
				Verantwoording : Geschrapte lasten, de 6,75 % gegroepeerde leningen 1968/1969-1980 werden volledig afgelost op de eindvervaldag van 16 september 1980.	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoordingen 1 en 2 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 23 juin 1981. 7,50 % sur le capital nominal de 2 938 000 000 de francs présumé en circulation le 23 juin 1981	220 350	
911	— Amortissement		371 000
	Justification 1 (').		591 350
	<i>Emprunts réunis 8 %-8,25 % 1975-1981 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 20 avril 1981 (échéance finale) : 8,25 % sur le capital nominal de 1 611 490 000 francs présumé en circulation au 20 avril 1981	132 948	
911	— Amortissement		100 552
	Justification : Le montant représente la charge d'intérêt sur le capital nominal de 1 611 490 000 francs présumé être encore en circulation à l'échéance du 20 avril 1981 ainsi que le solde de la dotation 1980-1981 à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement le 2 janvier 1981 pour permettre l'amortissement complet de l'emprunt à l'échéance finale du 20 avril 1981.		233 500
	<i>Emprunts réunis 1970-1980 (pour mémoire) :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		—
	Justification : Charges supprimées, les emprunts réunis 1970-1980 ont été intégralement remboursés à l'échéance finale du 20 janvier 1980.		
	<i>Emprunt 8,50 % 1970-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 septembre 1981 : 8,50 % sur le capital nominal de 3 929 140 000 francs présumé en circulation au 21 septembre 1981	333 977	
911	— Amortissement		981 066
	Justification 1 (').		1 315 043
	<i>Emprunt 8,50 % 1971-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 21 janvier 1981 : 8,50 % sur le capital nominal de 5 252 000 000 de francs présumé en circulation le 21 janvier 1981	446 420	
911	— Amortissement		1 439 000
	Justification 2 (').		1 885 420
	<i>Emprunts réunis 1971-1986 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 17 mai 1981 : 7,75 % sur le capital nominal de 7 663 265 000 francs présumé en circulation le 17 mai 1981	593 904	
911	— Amortissement		1 190 000
	Justification 1 (').		1 783 904

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
236 250		258 450		7,50 % lening 1969-1987 :	
	345 000		321 000	— Rente : vervaldag van 23 juni 1981 :	211
				7,50 % op het vermoedelijke per 23 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 2 938 000 000 frank.	
	581 250		579 450	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
				Gegroepeerde 8 %-8,25 % leningen 1975-1981 :	
203 031		408 984		— Rente : vervaldag van 20 april 1981 (eindvervaldag) :	211
	1 947 580		1 661 657	8,25 % op het vermoedelijke per 20 april 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 1 611 490 000 frank.	
	2 150 611		2 070 641	— Aflossing	911
				Verantwoording : Het bedrag vertegenwoordigt de rentelast op een nominaal kapitaal van 1 611 490 000 frank dat verondersteld wordt nog in omloop te zullen zijn op de vervaldag van 20 april 1981 evenals het saldo van de dotatie 1980-1981 dat ter beschikking te stellen is van de Amortisatiekas op 2 januari 1981 om de volledige terugbetaling van de lening op de vervaldag van 20 april 1981 moge- lijk te maken.	
456 505		638 559		Gegroepeerde leningen 1970-1980 (pro memorie) :	
	—		1 150 191	— Rente	211
	456 505		1 788 750	— Aflossing	911
				Verantwoording : Geschrapte lasten, de gegroepeerde leningen 1970- 1980 werden volledig afgelost op de eindvervaldag van 20 januari 1980.	
414 773		487 241		8,50 % lening 1970-1983 :	
	860 445		840 133	— Rente : vervaldag van 21 september 1981 :	211
	1 275 218		1 327 374	8,50 % op het vermoedelijke per 21 september 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 3 929 140 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	
533 911		615 655		8,50 % lening 1971-1984 :	
	1 326 000		1 258 672	— Rente : vervaldag van 21 januari 1981 :	211
	1 859 911		1 874 327	8,50 % op het vermoedelijke per 21 januari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 5 252 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (¹).	
638 466		718 910		Gegroepeerde leningen 1971-1986 :	
	1 104 000		1 025 000	— Rente : vervaldag van 17 mei 1981 :	211
	1 742 466		1 743 910	7,75 % op het vermoedelijke per 17 mei 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 7 663 265 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoordingen 1 en 2 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunts réunis 7,50 % 1971-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 11 avril 1981 : 7,50 % sur le capital nominal de 15 505 000 000 de francs présumé en circulation le 11 avril 1981	1 162 875	
911	— Amortissement		2 005 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 11 avril 1980 d'un capital nominal évalué à 12 700 000 000 de francs de l'emprunt 1971-1980-1987 et compte tenu des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles de l'emprunt 7,50 % 1971-1987 à partir du 11 mai 1980.	3 167 875	
	Emprunts réunis 1972/1973-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 14 février 1981 : 7,25 % sur le capital nominal de 16 757 765 000 francs présumé en circulation le 14 février 1981	1 214 938	
911	— Amortissement		2 200 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	3 414 938	
	Emprunts réunis I 1972-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 12 mai 1981 : 6,75 % sur le capital nominal de 4 411 005 000 francs présumé en circulation le 12 mai 1981	297 743	
911	— Amortissement		572 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 12 mai 1979 d'un capital nominal de 7 658 995 000 francs de l'emprunt 6,50 %-6,75 % 1972-1979-1987 et compte tenu des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles de l'emprunt 6,75 % 1972-1987 à partir du 12 mai 1979.	869 743	
	Emprunts réunis II 1972-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 27 mars 1981 : 6,75 % sur le capital nominal de 10 756 990 000 francs présumé en circulation le 27 mars 1981	726 097	
911	— Amortissement		1 411 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 27 mars 1979 d'un capital nominal de 15 638 010 000 francs de l'emprunt 6,75 % 1972 à 6 1/2 ou 14 1/2 ans et compte tenu des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles de l'emprunt 6,75 % 1972 à 14 1/2 ans à partir du 27 avril 1979.	2 137 097	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Gegroepeerde 7,50 % leningen 1971-1987 :

2 174 244	2 376 325	— Rente : vervaldag van 11 april 1981 : 7,50 % op het vermoedelijke per 11 april 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 15 505 000 000 frank.	211
1 996 000	3 147 204	— Aflossing	911
4 170 244	5 523 529	Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de leningen aangepast in functie van de vervroegde terugbeta- ling op de facultatieve vervaldag van 11 april 1980 van een op 12 700 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal van de lening 1971- 1980-1987 en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas. Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de 7,50 % lening 1971-1987 vanaf 11 mei 1980.	

Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987 :

1 294 036	2 556 325	— Rente : vervaldag van 14 februari 1981 : 7,25 % op het vermoedelijke per 14 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 16 757 765 000 frank.	211
2 050 000	1 961 816	— Aflossing	911
3 344 036	4 518 141	Verantwoording 2 ⁽¹⁾ .	

Gegroepeerde leningen I 1972-1987 :

315 968	847 200	— Rente : vervaldag van 12 mei 1981 : 6,75 % op het vermoedelijke per 12 mei 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 4 411 005 000 frank.	211
534 000	666 858	— Aflossing	911
849 968	1 514 058	Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de leningen aangepast in functie van de vervroegde terugbeta- ling op de facultatieve vervaldag van 12 mei 1979 van een nominaal kapitaal van 7 658 995 000 frank van de 6,50 %-6,75 % lening 1972- 1979-1987 en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas. Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de 6,75 % lening 1972-1987 vanaf 12 mei 1979.	

Gegroepeerde leningen II 1972-1987 :

770 985	1 868 050	— Rente : vervaldag van 27 maart 1981 : 6,75 % op het vermoedelijke per 27 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 10 756 990 000 frank.	211
1 319 000	1 425 632	— Aflossing	911
2 089 985	3 293 682	Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de leningen aangepast in functie van de vervroegde terugbeta- ling op de facultatieve vervaldag van 27 maart 1979 van een nomi- naal kapitaal van 15 638 010 000 frank van de 6,75 % lening 1972 met 6 1/2 of 14 1/2 jaar looptijd en rekening houdend met de ver- moedelijke behoeften van de Amortisatiekas. Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de 6,75 % lening 1972 met 14 1/2 jaar looptijd vanaf 27 april 1979.	

^(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.^(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.^(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.⁽¹⁾ Verantwoording 2 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1973-1981-1987 :		
211	— Intérêts : échéance du 14 février 1981 : 7 % sur le capital nominal de 11 452 000 000 de francs présumé en circulation le 14 février 1981	801 640	
911	— Amortissement		220 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt, adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 14 février 1981 d'un capital nominal évalué à 9 200 000 000 de francs. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de cet emprunt, les dotations d'amortissement seront confondues avec celles des emprunts réunis 1972/1973-1987 à partir du 14 mars 1981.	1 021 640	
	Emprunts réunis 7,25 % 1980-1985 :		
211	— Intérêts : échéance du 4 mai 1981 : 7,25 % sur le capital nominal de 13 970 000 000 de francs présumé en circulation le 4 mai 1981	1 012 825	
911	— Amortissement		1 869 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement des emprunts, adaptés en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 4 mai 1980 d'un capital nominal évalué à 7 600 000 000 de francs de l'emprunt 1973-1980-1985 et compte tenu des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de ce dernier emprunt, les dotations d'amortissement ont été confondues avec celles de l'emprunt 7,25 % 1973-1985 à partir du 4 juin 1980.	2 881 825	
	Emprunt 7,75 % 1973 à 13 1/2 ans :		
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1981 : 7,75 % sur le capital nominal de 16 680 000 000 de francs présumé en circulation le 24 mars 1981	1 292 700	
911	— Amortissement		1 619 000
	Justification 1 (').	2 911 700	
	Emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans :		
211	— Intérêts : échéance du 24 mars 1981 : 7,50 % sur le capital nominal de 11 515 000 000 de francs présumé en circulation le 24 mars 1981	863 625	
911	— Amortissement		256 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 24 mars 1981 d'un capital nominal évalué à 9 400 000 000 de francs et compte tenu des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement. Conformément aux dispositions de l'arrêté royal d'émission de cet emprunt, les dotations d'amortissement seront confondues avec celles de l'emprunt 7,75 % 1973 à 13 1/2 ans à partir du 24 avril 1981.	1 119 625	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 1 : Voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(**) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1973-1981-1987 :

— Rente : vervaldag van 14 februari 1981 : 211
7 % op het vermoedelijke per 14 februari 1981 in omloop zijnde
nominaal kapitaal van 11 452 000 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 14 februari 1981 van een op 9 200 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal.

Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening, zullen de aflossingsdotaties samengevoegd worden met deze van de gegroepeerde leningen 1972/1973-1987 vanaf 14 maart 1981.

Gegroepeerde 7,25 % leningen 1980-1985 :

— Rente : vervaldag van 4 mei 1981 : 211
7,25 % op het vermoedelijke per 4 mei 1981 in omloop zijnde
nominaal kapitaal van 13 970 000 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de leningen aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 4 mei 1980 van een op 7 600 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal van de lening 1973-1980-1985 en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening werden de aflossingsdotaties samengevoegd met deze van de 7,25 % lening 1973-1985 vanaf 4 juni 1980.

7,75 % lening 1973 met 13 1/2 jaar looptijd :

— Rente : vervaldag van 24 maart 1981 : 211
7,75 % op het vermoedelijke per 24 maart 1981 in omloop zijnde
nominaal kapitaal van 16 680 000 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording 1 ⁽¹⁾.

Lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd :

— Rente : vervaldag van 24 maart 1981 : 211
7,50 % op het vermoedelijke per 24 maart 1981 in omloop zijnde
nominaal kapitaal van 11 515 000 000 frank.

— Aflossing 911

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 24 maart 1981 van een op 9 400 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

Overeenkomstig de modaliteiten van het koninklijk besluit van uitgifte van deze lening zullen de aflossingsdotaties samengevoegd worden met deze van de 7,75 % lening 1973 met 13 1/2 jaar looptijd vanaf 24 april 1981.

^(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

^(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

^(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

⁽¹⁾ Verantwoording 1 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
Emprunt 8,25 % 1974-1988 :			
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1981 : 8,25 % sur le capital nominal de 13 112 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1981	1 081 740	
911	— Amortissement		1 150 000
	Justification 2 ⁽¹⁾ .	2 231 740	
Emprunt 1974-1981-1988 :			
211	— Intérêts : échéance du 22 février 1981 : 8 % sur le capital nominal de 14 036 000 000 de francs présumé en circulation le 22 février 1981	1 122 880	
911	— Amortissement		180 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 22 février 1981 d'un capital nominal évalué à 11 500 000 000 de francs.	1 302 880	
Emprunt 9 % 1974-1982 :			
211	— Intérêts : échéance du 7 juin 1981 : 9 % sur le capital nominal de 23 845 000 000 de francs présumé en circulation le 7 juin 1981	2 146 050	
911	— Amortissement		2 945 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 091 050	
Emprunt 10 % 1974-1982 :			
211	— Intérêts : échéance du 25 mars 1981 : 10 % sur le capital nominal de 24 130 000 000 de francs présumé en circulation le 25 mars 1981	2 413 000	
911	— Amortissement		2 636 000
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	5 049 000	
Emprunt 1975-1981-1985 :			
211	— Intérêts : échéance du 31 janvier 1981 : 10 % sur le capital nominal de 30 547 000 000 de francs présumé en circulation le 31 janvier 1981	3 054 700	
911	— Amortissement		1 675 000
	Justification : Le montant correspond au tableau d'amortissement de l'emprunt adapté en fonction du remboursement anticipé à l'échéance facultative du 31 janvier 1981 d'un capital nominal évalué à 14 600 000 000 de francs.	4 729 700	
Emprunt 9 % 1975-1983 :			
211	— Intérêts : échéance du 30 avril 1981 : 9 % sur le capital nominal de 35 785 730 000 francs présumé en circulation le 30 avril 1981	3 220 716	
911	— Amortissement		3 677 636
	Justification 1 ⁽¹⁾ .	6 898 352	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
1 127 775		1 208 625		8,25 % lening 1974-1988 :	
	1 060 000		985 573	— Rente : vervaldag van 22 februari 1981 :	211
2 187 775		2 194 198		8,25 % op het vermoedelijke per 22 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 13 112 000 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 2 (').	
				Lening 1974-1981-1988 :	
1 183 998		1 252 800		— Rente : vervaldag van 22 februari 1981 :	211
	1 120 000		1 071 913	8 % op het vermoedelijke per 22 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 14 036 000 000 frank.	
2 303 998		2 324 713		— Aflossing	911
				Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 22 februari 1981 van een op 11 500 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal.	
				9 % lening 1974-1982 :	
2 309 524		2 664 090		— Rente : vervaldag van 7 juni 1981 :	211
	2 701 000		2 501 812	9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 23 845 000 000 frank.	
5 010 524		5 165 902		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1974-1982 :	
2 652 331		2 954 000		— Rente : vervaldag van 25 maart 1981 :	211
	2 398 000		2 180 000	10 % op het vermoedelijke per 25 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 24 130 000 000 frank.	
5 050 331		5 134 000		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				Lening 1975-1981-1985 :	
3 403 305		3 759 000		— Rente : vervaldag van 31 januari 1981 :	211
	3 070 000		2 800 000	10 % op het vermoedelijk per 31 januari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 30 547 000 000 frank.	
6 473 305		6 559 000		— Aflossing	911
				Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met de aflossingstabel van de lening aangepast in functie van de vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 31 januari 1981 van een op 14 600 000 000 frank geraamd nominaal kapitaal.	
				9 % lening 1975-1983 :	
3 525 659		3 804 419		— Rente : vervaldag van 30 april 1981 :	211
	3 387 287		3 109 903	9 % op het vermoedelijke per 30 april 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 35 785 730 000 frank.	
6 912 946		6 914 322		— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(') Verantwoordingen 1 en 2 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt 8,50 % 1975-1983 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 juillet 1981 : 8,50 % sur le capital nominal de 31 999 985 000 francs présumé en circulation le 15 juillet 1981	2 719 999	
911	— Amortissement		2 717 592
	Justification 1 (').		5 437 591
	<i>Emprunt 9 % 1976-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} mars 1981 : 9 % sur le capital nominal de 32 005 740 000 francs présumé en circulation le 1 ^{er} mars 1981	2 880 517	
911	— Amortissement		2 820 677
	Justification 1 (').		5 701 194
	<i>Emprunt 10 % 1976-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 17 juin 1981 : 10 % sur le capital nominal de 37 815 695 000 francs présumé en circulation le 17 juin 1981	3 781 570	
911	— Amortissement		3 270 070
	Justification 1 (').		7 051 640
	<i>Emprunt 10 % 1976-1985 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 mars 1981 : 10 % sur le capital nominal de 33 830 805 000 francs présumé en circulation le 22 mars 1981	3 383 081	
911	— Amortissement		2 560 019
	Justification 1 (').		5 943 100
	<i>Emprunt 10 % 1977-1985 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 février 1981 : 10 % sur le capital nominal de 47 397 950 000 francs présumé en circulation le 2 février 1981	4 739 795	
911	— Amortissement		3 633 705
	Justification 1 (').		8 373 500
	<i>Emprunt 9,75 % 1977-1984 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 13 juin 1981 : 9,75 % sur le capital nominal de 43 255 965 000 francs présumé en circulation le 13 juin 1981	4 217 457	
911	— Amortissement		3 119 078
	Justification 1 (').		7 336 535

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>		Dépenses probables pour l'année 1979 (**) <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (**)</i>		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
2 941 818		3 138 870		8,50 % lening 1975-1983 :	
	2 507 376		2 316 872	— Rente : vervaldag van 15 juli 1981 :	211
	5 449 194		5 455 742	8,50 % op het vermoedelijke per 15 juli 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 31 999 985 000 frank.	
				— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				9 % lening 1976-1984 :	
3 113 353		3 321 633		— Rente : vervaldag van 1 maart 1981 :	211
	2 592 335		2 385 997	9 % op het vermoedelijke per 1 maart 1981 in omloop zijnde nomi- naal kapitaal van 32 005 740 000 frank.	
	5 705 688		5 707 630	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1976-1984 :	
4 078 290		4 354 997		— Rente : vervaldag van 17 juni 1981 :	211
	2 997 927		2 722 217	10 % op het vermoedelijke per 17 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 37 815 695 000 frank.	
	7 076 217		7 077 214	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1976-1985 :	
3 610 681		3 818 992		— Rente : vervaldag van 22 maart 1981 :	211
	2 339 609		2 133 389	10 % op het vermoedelijke per 22 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 33 830 805 000 frank.	
	5 950 290		5 952 381	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1977-1985 :	
5 057 794		5 348 373		— Rente : vervaldag van 2 februari 1981 :	211
	3 319 244		3 029 405	10 % op het vermoedelijke per 2 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 47 397 950 000 frank.	
	8 377 038		8 377 778	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	
				9,75 % lening 1977-1984 :	
4 415 974		4 744 923		— Rente : vervaldag van 13 juni 1981 :	211
	2 898 249		2 376 322	9,75 % op het vermoedelijke per 13 juni 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 43 255 965 000 frank.	
	7 314 223		7 121 245	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(') Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »
(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 9,50 % 1977-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 20 mars 1981 : 9,50 % sur le capital nominal de 55 268 770 000 francs présumé en circulation le 20 mars 1981	5 250 534	
911	— Amortissement		3 588 694
	Justification 1 (').	8 839 228	
	<i>Emprunt 9,50 % 1978-1986 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 février 1981 : 9,50 % sur le capital nominal de 56 638 810 000 francs présumé en circulation le 15 février 1981	5 380 687	
911	— Amortissement		3 727 770
	Justification 1 (').	9 108 457	
	<i>Emprunt 8,50 % 1978-1985 :</i>		
211	— Intérêt : échéance du 19 mai 1981 : 8,50 % sur le capital nominal de 56 490 345 000 francs présumé en circulation le 19 mai 1981	4 801 680	
911	— Amortissement		3 579 784
	Justification 1 (').	8 381 464	
	<i>Emprunt 8,75 % 1978-1986 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 22 septembre 1981 : 8,75 % sur le capital nominal de 56 177 035 000 francs présumé en circulation le 22 septembre 1981	4 915 491	
911	— Amortissement		3 011 752
	Justification 1 (').	7 927 243	
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 7 février 1981 : 9 % sur le capital nominal de 62 326 505 000 francs présumé en circulation le 7 février 1981	5 609 386	
911	— Amortissement		3 536 814
	Justification 1 (').	9 146 200	
	<i>Emprunt 9 % 1979-1987, 2^e série :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 7 juin 1981 : 9 % sur le capital nominal de 58 081 340 000 francs présumé en circulation le 7 juin 1981	5 227 321	
911	— Amortissement		3 203 230
	Justification 1 (').	8 430 551	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 1 : voir in fine Titre I. A.

(2) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
5 563 622		5 842 500		9,50 % lening 1977-1987 :	
	3 284 159		2 306 250	— Rente : vervaldag van 20 maart 1981 :	211
				9,50 % op het vermoedelijke per 20 maart 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 55 268 770 000 frank.	
	8 847 781		8 148 750	— Aflossing	911
				Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				9,50 % lening 1978-1986 :	
				— Rente : vervaldag van 15 februari 1981 :	211
				9,50 % op het vermoedelijke per 15 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 638 810 000 frank.	
	3 411 981		2 887 500	— Aflossing	911
	9 111 184		8 872 500	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,50 % lening 1978-1985 :	
				— Rente : vervaldag van 19 mei 1981 :	211
				8,50 % op het vermoedelijke per 19 mei 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 490 345 000 frank.	
	3 299 820		1 837 500	— Aflossing	911
	8 397 986		7 192 500	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				8,75 % lening 1978-1986 :	
				— Rente : vervaldag van 22 september 1981 :	211
				8,75 % op het vermoedelijke per 22 september 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 56 177 035 000 frank.	
	737 500		(5 162 500) ²	— Aflossing	911
	5 900 000		(5 162 500) ²	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				9 % lening 1979-1987 :	
				— Rente : vervaldag van 7 februari 1981 :	211
				9 % op het vermoedelijke per 7 februari 1981 in omloop zijnde nominaal kapitaal van 62 326 505 000 frank.	
	3 002 083			— Aflossing	911
	8 897 083			Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
				9 % lening 1979-1987, 2 ^e reeks :	
				— Rente : vervaldag van 7 juni 1981 :	211
				9 % op het vermoedelijke per 7 juni 1981 in omloop zijnde nomi- naal kapitaal van 58 081 340 000 frank.	
	1 779 167			— Aflossing	911
	7 269 167			Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	

^(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.^(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.^(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.⁽¹⁾ Verantwoording 1: zie in fine Titel I. A.⁽²⁾ Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »
(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt 10 % 1979-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 19 septembre 1981 : 10 % sur le capital nominal de 69 500 000 000 de francs	6 950 000	
911	— Amortissement		868 750
	Justification 1 (¹).	7 818 750	
	<i>Emprunt 11 % 1980-1989 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 11 février 1981 : 11 % sur le capital nominal de 60 000 000 000 de francs	6 600 000	
911	— Amortissement		2 750 000
	Justification : Ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 11 février 1981 sur le capital nominal émis avec jouissance au 11 février 1980; b) la première charge d'amortissement, calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	9 350 000	
	<i>Emprunt 12,75 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 12 juin 1981 : 12,75 % sur un capital nominal de 44 200 000 000 de francs	5 635 500	
911	— Amortissement		1 458 333
	Justification : Ces montants représentent : a) la première charge d'intérêt au 12 juin 1981 sur le capital nominal émis avec jouissance au 12 juin 1980. b) la première charge d'amortissement calculée en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	7 093 833	
	<i>Emprunt 12,85 % 1980-1988 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1981 : 12,85 % sur un capital nominal de 2 800 000 000 de francs	359 800	
911	— Amortissement		—
	Justification : Ce montant représente la première charge d'intérêt au 29 juillet 1981 sur le capital nominal émis avec jouissance au 29 juillet 1980.	359 800	
	<i>Emprunt consolidé à émettre en septembre/octobre 1980 :</i>		
211	— Intérêts	—	
911	— Amortissement		625 000
	Justification : La charge d'intérêt est prévue à l'article 21.08. Le montant représente la première charge d'amortissement calculée sur un capital nominal de 50 000 000 000 de francs en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'Amortissement.	625 000	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(¹) Justifications 1 et 3 : voir in fine Titre I. A.

(²) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		

(6 950 000)²(6 950 000)²

10 % lening 1979-1988 :

— Rente : vervaldag van 19 september 1981 : 10 % op het nominaal kapitaal van 69 500 000 000 frank.	211
— Aflossing	911
Verantwoording 1 (*).	

11 % lening 1980-1989 :

— Rente : vervaldag van 11 februari 1981 : 11 % op het nominaal kapitaal van 60 000 000 000 frank.	211
— Aflossing	911

Verantwoording : Deze bedragen vertegenwoordigen :

- a) de eerste rentelast op 11 februari 1981 op het nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 11 februari 1980;
b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

12,75 % lening 1980-1988 :

— Rente : vervaldag van 12 juni 1981 : 12,75 % op een nominaal kapitaal van 44 200 000 000 frank.	211
— Aflossing	911

Verantwoording : Deze bedragen vertegenwoordigen :

- a) de eerste rentelast op 12 juni 1981 op een nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 12 juni 1980;
b) de eerste aflossingslast berekend op basis van de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

12,85 % lening 1980-1988 :

— Rente : vervaldag van 29 juli 1981 : 12,85 % op een nominaal kapitaal van 2 800 000 000 frank.	211
— Aflossing	911

Verantwoording : Dit bedrag vertegenwoordigt de eerste rentelast op 29 juli 1981 op een nominaal kapitaal uitgegeven met rentegenot vanaf 29 juli 1980.

Geconsolideerde lening op te nemen in september/oktober 1980 :

— Rente	211
— Aflossing	911

Verantwoording : De rentelast is uitgetrokken op artikel 21.08.

Her bedrag vertegenwoordigt de eerste aflossingslast berekend op een nominaal kapitaal van 50 000 000 000 frank en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(*) Verantwoordingen 1 en 3 : zie in fine Titel I. A.

(2) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921 et arrêté royal du 29 octobre 1958) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 10 janvier 1981 : 4 % sur le capital de 740 500 000 francs	29 620	
911	— Amortissement au 10 janvier 1981		12 480
	Justification 3 (').		42 100
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922 et arrêté royal du 24 février 1959) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} juin 1981 : 4 % sur le capital de 766 437 000 francs	30 658	
911	— Amortissement au 1 ^{er} juin 1981		13 703
	Justification 3 (').		44 361
	<i>Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923 et arrêté royal du 13 mars 1956) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 juin 1981 : 4 % sur le capital de 810 631 500 francs	32 426	
911	— Amortissement au 15 juin 1981		13 062
	Justification 3 (').		45 488
	<i>Emprunt à lots de 1932 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 mars 1932 et 11 décembre 1956) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 mars 1981 : 4 % sur le capital de 653 488 500 francs	26 140	
911	— Amortissement au 15 mars 1981		19 866
	Justification 3 (').		46 006
	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1 500 000 000 de francs (arrêtés royaux des 1^{er} septembre 1933 et 22 mai 1958) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1981 : 4 % sur le capital de 1 035 583 000 francs	41 424	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1981		28 277
	Justification 3 (').		69 701
	<i>Emprunts à lots de 1938 d'un milliard de francs (arrêtés royaux des 10 octobre 1938 et 9 juillet 1957) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 octobre 1981 : 4 % sur le capital de 724 610 000 francs	28 985	
911	— Amortissement au 15 octobre 1981		14 500
	Justification 3 (').		43 485

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(*) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(**)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
30 100		30 562		<i>Dienst van 4 % lotenlening, groot één miljard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 januari 1921 en koninklijk besluit van 29 oktober 1958):</i>	
	12 000		11 540	— Rente : vervaldag van 10 januari 1981 : 4 % op het kapitaal van 740 500 000 frank.	211
42 100		42 102		— Aflossing op 10 januari 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
31 188		31 701		<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 april 1922 en koninklijk besluit van 24 februari 1959):</i>	
	13 262		12 831	— Rente : vervaldag van 1 juni 1981 : 4 % op het kapitaal van 766 437 000 frank.	211
44 450		44 532		— Aflossing op 1 juni 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
32 930		33 416		<i>Dienst van de lotenlening, groot één miljard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 mei 1923 en koninklijk besluit van 13 maart 1956):</i>	
	12 600		12 159	— Rente : vervaldag van 15 juni 1981 : 4 % op het kapitaal van 810 631 500 frank.	211
45 530		45 575		— Aflossing op 15 juni 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
26 907		27 646		<i>Lotenlening van 1932, groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 maart 1932 en 11 december 1956):</i>	
	19 163		18 491	— Rente : vervaldag van 15 maart 1981 : 4 % op het kapitaal van 653 488 500 frank.	211
46 070		46 137		— Aflossing op 15 maart 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
42 512		43 557		<i>Lotenlening van 1933 groot 1 500 000 000 frank (koninklijke besluiten van 1 september 1933 en 22 mei 1958):</i>	
	27 195		26 145	— Rente : vervaldag van 1 oktober 1981 : 4 % op het kapitaal van 1 035 583 000 frank.	211
69 707		69 702		— Aflossing op 1 oktober 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	
29 542		30 078		<i>Lotenlening van 1938 groot één miljard frank (koninklijke besluiten van 10 oktober 1938 en 9 juli 1957):</i>	
	13 940		13 410	— Rente : vervaldag van 15 oktober 1981 : 4 % op het kapitaal van 724 610 000 frank.	211
43 482		43 488		— Aflossing op 15 oktober 1981	911
				Verantwoording 3 ⁽¹⁾ .	

^(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.^(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.^(*) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.⁽¹⁾ Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Emprunt à lots de 1941 de 2 500 millions de francs (arrêté du 8 novembre 1941 et arrêté royal du 6 janvier 1958) :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1981 : 4 % sur le capital de 1 616 780 000 francs	64 672	
911	— Amortissement : Remboursement (par lots) d'obligations au capital de 460 000 francs à désigner par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1981 F 460 000 Remboursement au pair le 1 ^{er} décembre 1981 d'un capital nominal de F 50 120 000 Total F 50 580 000		50 580
	Justification 3 (').		115 252
	<i>Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de Fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 1 ^{er} septembre 1981 : a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 123 000 000 de francs F 7 380 000 b) 6 % sur le capital de 20 349 000 francs des actions estampillées de la tranche belge F 1 220 940 c) 4 % sur le capital de 1 468 651 000 francs des actions transformées F 58 746 040 Total F 67 346 980	67 347	
911	— Amortissement : Rachat en dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1981 par tirage au sort d'un capital nominal de 77 000 000 de francs : — Tranches belges : amortissement de l'année 1981 au pair F 69 000 000 — Tranches étrangères : amortissement de l'année 1981 au pair F 8 000 000 Total F 77 000 000		77 000
	Justification : L'augmentation provient du fait que l'amortissement de la tranche belge à 4% est supposé être effectué par tirage au sort tandis que l'amortissement de 1980 a pu être effectué par rachat en bourse en dessous du pair.		144 347
	<i>Obligations remises à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948) :</i>		
211	— Intérêts : semestres aux 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1981 : a) Dette à 4 % 1947-1981 (échéance finale) : 4 % sur 33 881 000 francs F 1 355 240 b) Dette à 4 % 1947-1997 : 4 % sur 490 145 000 francs F 19 605 800 c) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 : 3 1/2 % sur 366 166 000 francs F 12 815 810 Total F 33 776 850	33 777	
911	— Amortissement au 1 ^{er} octobre 1981 : a) Dette à 4 % 1947-1981 (échéance finale) F 33 881 000 b) Dette à 4 % 1947-1997 F 20 683 000 c) Dette à 3 1/2 % 1947-1997 F 16 127 000 Total F 70 691 000		70 691
	Justification 3 (').		104 468

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)</i>		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.02	Art. 91.02	Art. 21.02	Art. 91.02		
				<i>Lotenlening van 1941 groot 2 500 miljoen frank (besluit van 8 novem- ber 1941 en koninklijk besluit van 6 januari 1958):</i>	
66 617		68 488		— Rente: vervaldag van 1 december 1981: 4 % op het kapitaal van 1 616 780 000 frank.	211
				— Aflossing:	911
				Terugbetaling (met loten) van obligaties, nominaal groot 460 000 frank, aan te wijzen bij driemaande- lijkse uitlotingen van maart, juni, september en december 1981 F 460 000	
				Terugbetaling a pari, op 1 december 1981 van een nominaal kapitaal groot F 50 120 000	
	48 640		46 770	Totaal F 50 580 000	
115 257		115 258		Verantwoording 3 (').	
				<i>Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij, uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 juli 1926:</i>	
				— Rente: vervaldag van 1 september 1981:	211
				a) 6 % op het kapitaal van de Zwitserse en Neder- landse tranches ten bedrage van 123 000 000 frank F 7 380 000	
				b) 6 % op 20 349 000 frank, kapitaal der afgestem- pelde aandelen van de Belgische tranche F 1 220 940	
				c) 4 % op 1 468 651 000 frank, kapitaal der omge- vormde aandelen F 58 746 040	
68 799		71 147		Totaal..... F 67 346 980	
				— Aflossing:	911
				Inkoop beneden pari of terugbetaling a pari, op 1 september 1981 door uitloting van een nominaal kapitaal groot 77 000 000 frank:	
				— Belgische tranches: aflossing over het jaar 1981 a pari F 69 000 000	
				— Buitenlandse tranches: aflossing over het jaar 1981 a pari F 8 000 000	
	76 767		76 438	Totaal F 77 000 000	
145 566		147 585		Verantwoording: De verhoging volgt uit het feit dat de aflossing van de 4 % Belgische tranche verondersteld wordt te geschieden door uitloting terwijl de aflossing voor 1980 kon geschieden door terug- koop ter beurs beneden pari.	
				<i>Obligaties afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervan- ging van de Kongolese schuld in haar bezit (besluit van Regent van 9 september 1948):</i>	
				— Rente: semesters op 1 april en 1 oktober 1981:	211
				a) 4 % schuld 1947-1981 (eindvervaldag):	
				4 % op 33 881 000 frank F 1 355 240	
				b) 4 % schuld 1947-1997:	
				4 % op 490 145 000 frank F 19 605 800	
				c) 3 1/2 % schuld 1947-1997:	
				3 1/2 % op 366 166 000 frank F 12 815 810	
36 421		38 965		Totaal F 33 776 850	
				— Aflossing op 1 oktober 1981:	911
				a) 4 % schuld 1947-1981 (eindvervaldag) F 33 881 000	
				b) 4 % schuld 1947-1997 F 20 683 000	
				c) 3 1/2 % schuld 1947-1997 F 16 127 000	
	68 048		65 503	Totaal F 70 691 000	
104 469		104 468		Verantwoording 3 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(') Verantwoording 3: zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.02 (*)	Art. 91.02 (**)
	<i>Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959) (pour mémoire) ...</i>	—	—
	<i>Emprunt 6,95 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 20 juillet 1968 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 15 janvier 1981 : 6,95 % sur un capital de 333 336 000 francs ...	23 167	
911	— Amortissement ...		83 333
	Justification 3 (*).	106 500	
	<i>Emprunt 7,50 % 1969-1984 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 13 de la loi du 9 juin 1969 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1981 : 7,50 % sur un capital de 380 000 000 de francs ...	28 500	
911	— Amortissement ...		95 000
	Justification 3 (*).	123 500	
	<i>Emprunt 7,90 % 1972-1987 émis par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1981 : 7,90 % sur un capital de 583 335 000 francs ...	46 084	
911	— Amortissement ...		83 333
	Justification 3 (*).	129 417	
	<i>Emprunt 6,50 % 1972-1987 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 octobre 1981 : 6,50 % sur un capital de 583 335 000 francs ...	37 917	
911	— Amortissement ...		83 333
	Justification 3 (*).	121 250	
	<i>Emprunt 1973-1988 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 avril 1972 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 juillet 1981 : 7,50 % sur un capital de 316 668 000 francs ... F 23 750 100 8,25 % sur un capital de 350 000 000 de francs ... F 28 875 000 Total ... F 52 625 100	52 626	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 juillet 1981 d'un capital nominal de 83 333 000 francs de la tranche à 7,50 % ...		83 333
	Justification 3 (*).	135 959	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(*) Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—		—		Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959) (pro memorie).	
—		—		6,95 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 20 juli 1968 uitgegeven :	
28 959		34 750		— Rente : vervaldag van 15 januari 1981 : 6,95 % op een kapitaal van 333 336 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing	911
112 292		118 083		Verantwoording 3 (').	
—		—		7,50 % lening 1969-1984 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 13 van de wet van 9 juni 1969 uitgegeven :	
35 625		42 750		— Rente : vervaldag van 5 juli 1981 : 7,50 % op een kapitaal van 380 000 000 frank.	211
	95 000		95 000	— Aflossing	911
130 625		137 750		Verantwoording 3 (').	
—		—		7,90 % lening 1972-1987 door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 uitgegeven :	
52 667		59 250		— Rente : vervaldag van 5 januari 1981 : 7,90 % op een kapitaal van 583 335 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing	911
136 000		142 583		Verantwoording 3 (').	
—		—		6,50 % lening 1972-1987 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 :	
43 334		48 750		— Rente : vervaldag van 5 oktober 1981 : 6,50 % op een kapitaal van 583 335 000 frank.	211
	83 333		83 333	— Aflossing	911
126 667		132 083		Verantwoording 3 (').	
—		—		Lening 1973-1988 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 april 1972 :	
58 876		65 125		— Rente : vervaldag van 5 juli 1981 : 7,50 % op een kapitaal van 316 668 000 frank ... F 23 750 100 8,25 % op een kapitaal van 350 000 000 frank ... F 28 875 000	211
	83 333		83 333	Totaal F 52 625 100	
142 209		148 458		— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 juli 1981 van een nominaal kapitaal groot 83 333 000 frank van de 7,50 % tranche.	911
				Verantwoording 3 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »
(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	Emprunt 1974-1989 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 :		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1981 : 9,35 % sur un capital de 375 001 000 francs ... F 35 062 594 10,40 % sur un capital de 600 000 000 de francs ... F 62 400 000 Total F 97 462 594	97 463	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1981 d'un capital nominal de 108 333 000 francs de la tranche à 9,35 % ... Justification 3 (').		108 333
		205 796	
	Emprunt 1975-1990 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 15 de la loi du 13 novembre 1972 et de l'article 16 de la loi du 25 juillet 1973 :		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1981 : 9,25 % sur un capital de 166 666 668 francs F 15 416 667 8,90 % sur un capital de 500 000 000 de francs .. F 44 500 000 9,— % sur un capital de 500 000 000 de francs .. F 45 000 000 10,25 % sur un capital de 500 000 000 de francs .. F 51 250 000 Total F 156 166 667	156 167	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 mai 1981 d'un capital nominal de 166 666 666 francs de la tranche à 9,25 % ... Justification 3 (').		166 667
		322 834	
	Emprunt 1977-1992 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1981 : 10,30 % sur un capital de 175 000 000 de francs .. F 18 025 000 10,20 % sur un capital de 175 000 000 de francs .. F 17 850 000 9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs .. F 13 875 000 8,80 % sur un capital de 150 000 000 de francs .. F 13 200 000 9,20 % sur un capital de 150 000 000 de francs .. F 13 800 000 9,25 % sur un capital de 150 000 000 de francs .. F 13 875 000 9,30 % sur un capital de 50 000 000 de francs .. F 4 650 000 Total F 95 275 000	95 275	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1981 de la tranche à 10,30 % ... Justification 3 (').		175 000
		270 275	
	Emprunt 1977-1992 contracté par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 16 des lois du 25 juillet 1973 et du 25 juillet 1974 :		
211	— Intérêts : échéance du 5 janvier 1981 : 10,30 % sur un capital de 200 000 000 de francs .. F 20 600 000 10,20 % sur un capital de 200 000 000 de francs .. F 20 400 000 10,10 % sur un capital de 200 000 000 de francs .. F 20 200 000 9,40 % sur un capital de 200 000 000 de francs .. F 18 800 000 9,25 % sur un capital de 750 000 000 de francs .. F 69 375 000 9,15 % sur un capital de 250 000 000 de francs .. F 22 875 000 9,45 % sur un capital de 165 000 000 de francs .. F 15 592 500 Total F 187 842 500	187 843	
911	— Amortissement : remboursement à l'échéance du 5 janvier 1981 du capital nominal de 72 000 000 de francs de la tranche à 10,30 %. Justification 3 (').		72 000
		259 843	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(') Justification 3 : voir in fine Titre I. A.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtrallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
107 092		116 571		<i>Lening 1974-1989 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 :</i>	
	108 333		108 333	— Rente : vervaldag van 5 mei 1981 :	211
				9,35 % op een kapitaal van 375 001 000 frank ... F 35 062 594	
				10,40 % op een kapitaal van 600 000 000 frank ... F 62 400 000	
				Totaal ... F 97 462 594	
	215 425		224 904	— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1981 van een nominaal kapitaal groot 108 333 000 frank van de 9,35 % tranche.	911
				Verantwoording 3 (¹).	
				<i>Lening 1975-1990 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 15 van de wet van 13 november 1972 en artikel 16 van de wet van 25 juli 1973 :</i>	
				— Rente : vervaldag van 5 mei 1981 :	211
				9,25 % op een kapitaal van 166 666 668 frank ... F 15 416 667	
				8,90 % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 44 500 000	
				9,— % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 45 000 000	
				10,25 % op een kapitaal van 500 000 000 frank ... F 51 250 000	
				Totaal ... F 156 166 667	
	166 667		166 667	— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 mei 1981 van een nominaal kapitaal groot 166 666 666 frank van de 9,25 % tranche.	911
	338 251		353 667	Verantwoording 3 (¹).	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974 :</i>	
				— Rente : vervaldag van 5 januari 1981 :	211
				10,30 % op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F 18 025 000	
				10,20 % op een kapitaal van 175 000 000 frank ... F 17 850 000	
				9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 875 000	
				8,80 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 200 000	
				9,20 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 800 000	
				9,25 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ... F 13 875 000	
				9,30 % op een kapitaal van 50 000 000 frank ... F 4 650 000	
				Totaal ... F 95 275 000	
	94 280		60 217	— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1981 van de 10,30 % tranche.	911
	94 280		60 217	Verantwoording 3 (¹).	
				<i>Lening 1977-1992 afgesloten door de Dienst der Scheepvaart krachtens artikel 16 van de wetten van 25 juli 1973 en 25 juli 1974 :</i>	
				— Rente : vervaldag van 5 januari 1981 :	211
				10,30 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F 20 600 000	
				10,20 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F 20 400 000	
				10,10 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F 20 200 000	
				9,40 % op een kapitaal van 200 000 000 frank ... F 18 800 000	
				9,25 % op een kapitaal van 750 000 000 frank ... F 69 375 000	
				9,15 % op een kapitaal van 250 000 000 frank ... F 22 875 000	
				9,45 % op een kapitaal van 165 000 000 frank ... F 15 592 500	
				Totaal ... F 187 842 500	
	167 940		123 167	— Aflossing : terugbetaling op de vervaldag van 5 januari 1981 van het nominaal kapitaal groot 72 000 000 frank van de 10,30 % tranche.	911
	167 940		123 167	Verantwoording 3 (¹).	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Verantwoording 3 : zie in fine Titel I. A.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Crédits sollicités pour l'année 1981	
	—	—	
	PROGRAMME JUSTIFICATIF	Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 1979-1994 contracté par l'Office de la Navigation en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1981 :		
	9,15 % sur un capital de 150 000 000 de francs .. F 13 725 000		
	10,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs .. F 17 938 000		
	11,25 % sur un capital de 175 000 000 de francs .. F 19 688 000		
	11,50 % calculé prorata temporis sur un capital nominal de 900 000 000 de francs à prélever à concurrence de :		
	— 200 000 000 de francs en avril, juillet et octobre 1980 F 58 461 000		
	— 225 000 000 de francs en janvier 1981 F 8 985 000		
	— 75 000 000 de francs en mai 1981 F 120 000		
	Total F 118 917 000	118 917	—
			118 917
	<i>Emprunt 1980-1995 à contracter par « De Dienst der Scheepvaart » en vertu de l'article 17 des lois du 11 juillet 1977 et du 11 mai 1978 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 5 mai 1981 :		
	11,50 % calculé prorata temporis sur un capital nominal de 1 400 000 000 de francs à prélever à concurrence de :		
	— 200 000 000 de francs en avril, juin, août, octobre et décembre 1980;		
	— 200 000 000 de francs en février et avril 1981	96 138	—
			96 138
	<i>Emprunt 9,45 % 1980-1990 contracté auprès de la C.G.E.R. en vertu de l'article 8 de la loi du 30 novembre 1979 :</i>		
211	— Intérêts : échéance du 2 janvier 1981	60 375	
911	— Amortissement		41 158
	Justification : les montants constituent les premières charges d'intérêt et d'amortissement de l'emprunt.		101 533
	— Charges des emprunts amortis en 1979 et qui ne figurent plus au présent tableau (pour mémoire)	—	—
	Total A	96 683 719	76 175 696
	En millions de francs	96 683,8	76 175,7

	Classification économique	1981	1980
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale	96 683,8	84 706,3
911	Amortissements de la Dette publique consolidée en monnaie nationale ..	76 175,7	69 463,1

JUSTIFICATIONS TITRE I A.

1. Conforme aux dispositions de l'arrêté royal relatif à l'émission de cet emprunt en tenant compte des besoins présumés de la Caisse d'amortissement.
2. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt en tenant compte des rachats déjà effectués ou encore à effectuer.
3. Conforme au tableau d'amortissement de l'emprunt.

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements. — Voir classification économique in fine Titre I. A.

(1) Pour mémoire (montant prévu à l'article 21.08).

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtrallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

Lening 1979-1994 afgesloten door de « Office de la Navigation » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978.

— Rente : vervaldag van 5 mei 1981 :					211
9,15 % op een kapitaal van 150 000 000 frank ...	F	13 725 000			
10,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank ...	F	17 938 000			
11,25 % op een kapitaal van 175 000 000 frank ...	F	19 688 000			
11,50 % berekend prorata temporis op een nominaal kapitaal van 900 000 000 frank op te nemen ten belope van :					
— 200 000 000 frank in april, juli en oktober 1980.	F	58 461 000			
— 225 000 000 frank in januari 1981 ...	F	8 985 000			
— 75 000 000 frank in mei 1981 ...	F	120 000			
Totaal ...	F	118 917 000			

(27 258)¹(27 258)¹

Lening 1980-1995 af te sluiten door « De Dienst der Scheepvaart » krachtens artikel 17 van de wetten van 11 juli 1977 en 11 mei 1978 :

— Rente : vervaldag van 5 mei 1981 :					211
11,50 % berekend prorata temporis op een nominaal kapitaal van 1 400 000 000 frank op te nemen ten belope van :					
— 200 000 000 frank in april, juni, augustus, oktober en december 1980;					
— 200 000 000 frank in februari en april 1981.					

9,45 % lening 1980-1990 afgesloten bij de A.S.L.K. krachtens artikel 8 van de wet van 30 november 1979 :

— Rente : vervaldag van 2 januari 1981 ...					211
— Aflossing ...					911

Verantwoording : De bedragen vertegenwoordigen de eerste rente en aflossingslasten van de lening.

— Lasten van de in 1979 afgeloste leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie).

—	—	46 213	92 784
84 706 202	69 463 032	76 361 915	61 158 630
84 706,3	69 463,1	76 361,9	61 158,6

Totaal A.

In miljoenen frank.

1979		Economische classificatie	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
76 361,9	76 361,9	Rente op openbare schuld in nationale valuta.	211
61 158,6	62 078,6	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.	911

VERANTWOORDINGEN TITEL I A.

- Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de uitgifte van deze lening en rekening houdend met de vermoedelijke behoeften van de Amortisatiekas.
- Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening en rekening houdend met de reeds verrichte of nog te verrichten terugkopen.
- Overeenkomstig de aflossingstabel van de lening.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen — zie economische classificatie in fine Titel I. A.

(¹) Pro memorie (bedrag uitgetrokken op artikel 21.08).

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)

B. — DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES*Emprunt à 3,50 % de fl. 48 000 000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937) :*

212	— Intérêts :		
	Semestre au 1 ^{er} mai 1981 :		
	1,75 % sur un capital nominal de 8 050 000 francs suisses FS	140 889 »	
	Semestre au 1 ^{er} novembre 1981 :		
	1,75 % sur un capital nominal de 6 549 600 francs suisses	114 618 »	
		FS 255 507 »	4 600
912	— Amortissement :		
	Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1981 d'un capital nominal de 1 501 200 francs suisses.		27 022
	Justification 1 (').		31 622

Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949) :

212	— Intérêts :		
	Semestre au 30 juin 1981 :		
	1,25 % sur \$ 6 410 000 \$	80 125 »	
	Semestre au 31 décembre 1981 :		
	1,25 % sur \$ 5 355 000	66 937,50	
		\$ 147 062,50	4 559
912	— Amortissement :		
	Remboursements semestriels au 30 juin et au 31 décembre 1981 \$	2 110 000 »	65 410
	Justification 2 (').		69 969

Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 28 juin 1954) :

212	— Intérêts :		
	A. — <i>Première tranche de fl. 50 000 000.</i>		
	Semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1981 :		
	3,75 % l'an sur fl. 10 000 000 fl.	375 000 »	
	B. — <i>Deuxième tranche de fl. 50 000 000.</i>		
	Semestres au 15 mai et au 15 novembre 1981 :		
	3,75 % l'an sur fl. 10 000 000	375 000 »	
		fl. 750 000 »	11 125
912	— Amortissement :		
	A. — <i>Première tranche de fl. 50 000 000.</i>		
	Remboursement au 1 ^{er} août 1981 fl.	2 500 000 »	
	B. — <i>Deuxième tranche de fl. 50 000 000.</i>		
	Remboursement au 15 novembre 1981	2 500 000 »	
		fl. 5 000 000 »	74 163
	Justification 2 (').		85 288

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements : voir classification économique *in fine* Titre I B.(') Justifications 1 et 2 : voir *in fine* Titre I B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (**) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (**)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		

B. — SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNT.3,50 % lening van fl. 48 000 000 (wet en koninklijk besluit van
29 april 1937) :

— Rente :	212
Semester op 1 mei 1981 :	
1,75 % op een nominaal kapitaal van 8 050 000 Zwit- serse frank FS	140 889 »
Semester op 1 november 1981 :	
1,75 % op een nominaal kapitaal van 6 549 600 Zwit- serse frank FS	114 618 » 255 507 »

5 837

6 229

27 566

24 556

33 403

30 785

— Aflossing :	912
Terugbetaling a pari, op 1 mei 1981 van een nominaal kapitaal van 1 501 200 Zwitserse frank.	

Verantwoording 1 (').

2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (besluit van de Regent van 12 maart
1949) :

— Rente :	212
Semester op 30 juni 1981 :	
1,25 % op \$ 6 410 000 \$	80 125 »
Semester op 31 december 1981 :	
1,25 % op \$ 5 355 000 \$	66 937,50 147 062,50

6 994

7 333

73 850

61 172

80 844

68 505

— Aflossing :	912
Halfjaarlijkse terugbetalingen op 30 juni en 31 decem- ber 1981 \$	2 110 000 »

Verantwoording 2 (').

3,75 % buitenlandse lening 1954, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit
van 28 juni 1954) :

— Rente :	212
A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.	
Semesters op 1 februari en 1 augustus 1981 :	
3,75 % 's jaars op fl. 10 000 000 fl.	375 000 »
B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.	
Semesters op 15 mei en 15 november 1981 :	
3,75 % 's jaars op fl. 10 000 000 fl.	375 000 » 750 000 »

13 906

16 429

74 163

72 774

88 069

89 203

— Aflossing :	912
A. — Eerste tranche van fl. 50 000 000.	
Terugbetaling op 1 augustus 1981 fl.	2 500 000 »
B. — Tweede tranche van fl. 50 000 000.	
Terugbetaling op 15 november 1981 fl.	2 500 000 » 5 000 000 »

Verantwoording 2 (').

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen : zie economische classificatie in fine Titel I B.

(') Verantwoordingen 1 en 2 : zie in fine Titel I B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100 000 000 (arrêté royal du 14 mars 1955) :</i>		
212	— Intérêts :		
	Semestre au 1 ^{er} avril 1981 :		
	3,75 % l'an sur fl. 20 000 000 fl. 375 000 »		
	Semestre au 1 ^{er} octobre 1981 :		
	3,75 % l'an sur fl. 16 000 000 300 000 »		
	fl. 675 000 »	10 012	
912	— Amortissement :		
	Remboursement au 1 ^{er} avril 1981 fl. 4 000 000 »		59 330
	Justification 2 (').		69 342
	<i>Emprunt extérieur 4,75 % 1961 de fl. 75 000 000 (arrêté royal du 18 mai 1961) :</i>		
212	— Intérêts : 1 ^{er} juillet 1981 :		
	4,75 % sur fl. 5 000 000 fl. 237 500 »	3 523	
912	— Amortissement :		
	Remboursement au pair au 1 ^{er} juillet 1981 d'un capital nominal de fl. 5 000 000 »		74 163
	Justification 2 (').		77 686
	<i>Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 30 avril 1969) :</i>		
212	— Intérêts :		
	Semestre au 2 mai 1981 :		
	7 % l'an sur DM 21 200 000 DM 742 000 »		
	Semestre au 1 ^{er} novembre 1981 :		
	7 % l'an sur DM 15 900 000 556 500 »		
	DM 1 298 500 »	21 290	
912	— Amortissement :		
	Remboursement au 2 mai 1981 d'un capital nominal de DM 5 300 000 »		86 897
	Justification 2 (').		108 187
	<i>Emprunt 7,25 % 1979-1986 de DM 200 000 000 (arrêté royal du 12 novembre 1979) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 26 novembre 1981 :		
	7,25 % sur DM 200 000 000 DM 14 500 000 »	237 735	—
	Justification 1 (').		237 735
	<i>Emprunt 7,50 % 1979-1986 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979) :</i>		
212	— Intérêt : échéance du 1 ^{er} octobre 1981 :		
	7,50 % sur DM 50 000 000 DM 3 750 000 »	61 484	—
	Justification 1 (').		61 484

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements : voir classification économique in fine Titre I B.

(') Justifications 1 et 2 : voir in fine Titre I B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
12 237		14 249		3,75 % buitenlandse lening 1955, groot fl. 100 000 000 (koninklijk besluit van 14 maart 1955):	
	59 330		58 576	— Rente:	212
				Semester op 1 april 1981:	
				3,75 % 's jaars op fl. 20 000 000 fl. 375 000 "	
				Semester op 1 oktober 1981:	
				3,75 % 's jaars op fl. 16 000 000 300 000 "	
				fl. 675 000 "	
	71 567		72 825	— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 1 april 1981 fl. 4 000 000 "	
				Verantwoording 2 (').	
7 046		10 405		4,75 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75 000 000 (koninklijk besluit van 18 mei 1961):	
	74 163		73 018	— Rente: 1 juli 1981:	212
				4,75 % op fl. 5 000 000 fl. 237 500 "	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling a pari, op 1 juli 1981 van een nominaal kapitaal van fl. 5 000 000	
	81 209		83 423	Verantwoording 2 (').	
26 836		32 650		7 % lening 1969-1984 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 30 april 1969):	
	85 193		84 275	— Rente:	212
				Semester op 2 mei 1981:	
				7 % 's jaars op DM 21 200 000 DM 742 000 "	
				Semester op 1 november 1981:	
				7 % 's jaars op DM 15 900 000 556 500 "	
				DM 1 298 500 "	
				— Aflossing:	912
				Terugbetaling op 2 mei 1981 van een nominaal kapitaal van DM 5 300 000 "	
	112 029		116 925	Verantwoording 2 (').	
—	—	—	—	7,25 % lening 1979-1986 groot DM 200 000 000 (koninklijk besluit van 12 november 1979):	
				— Rente: vervaldag van 26 november 1981:	212
				7,25 % op DM 200 000 000 DM 14 500 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
—	—	—	—	7,50 % lening 1979-1986 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979):	212
				— Rente: vervaldag van 1 oktober 1981:	
				7,50 % op DM 50 000 000 DM 3 750 000 "	
				Verantwoording 1 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen: zie economische classificatie in fine Titel I B.

(') Verantwoordingen 1 en 2: zie in fine Titel I B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 7 3/8 % 1979-1984 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 31 décembre 1979) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 16 août 1981 : 7 3/8 % sur DM 50 00 000 DM 3 687 500 »	60 459	—
	Justification 1 (').	60 459	
	<i>Emprunt 8,88 % 1980-1990 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 27 février 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 3 mars 1981 : 8,88 % sur DM 50 000 000 DM 4 440 000 »	72 797	—
	Justification 1 (').	72 797	
	<i>Emprunt 5,50 % 1980-1985 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 26 mars 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 27 mars 1981 : 5,50 % sur FS 100 000 000 FS 5 500 000 »	99 000	—
	Justification 1 (').	99 000	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1990 de DM 100 000 000 (arrêté royal du 18 avril 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 2 mai 1981 : 10 % sur DM 100 000 000 DM 10 000 000 »	163 955	—
	Justification 1 (').	163 955	
	<i>Emprunt 8,35 % 1980-1987 de DM 80 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1981 : 8,35 % sur DM 80 000 000 DM 6 680 000 »	109 522	—
	Justification 1 (').	109 522	
	<i>Emprunt 10 % 1980-1987 de fl. 85 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1981 : 10 % sur fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 »	126 077	—
	Justification 1 (').	126 077	
	<i>Emprunt 6,10 % 1980-1986 de FS 100 000 000 (arrêté royal du 17 juillet 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 29 juillet 1981 : 6,10 % sur FS 100 000 000 FS 6 100 000 »	109 800	—
	Justification 1 (').	109 800	
	<i>Emprunt 7 5/8 % 1980-1985 de DM 50 000 000 (arrêté royal du 22 août 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 4 septembre 1981 : 7 5/8 % sur DM 50 000 000 DM 3 812 500 »	62 508	—
	Justification 1 (').	62 508	

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements : voir classification économique in fine Titre I B.

(') Justification 1 : voir in fine Titre I B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — Kredieten verleend voor het jaar 1980		Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—	—	—	—	7 3/8 % lening 1979-1984 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 31 december 1979) :	
				— Rente : vervaldag van 16 augustus 1981 :	212
				7 3/8 % op DM 50 000 000 DM 3 687 500 "	
				Verantwoording 1 (').	
				8,88 % lening 1980-1990 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 27 februari 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 3 maart 1981 :	212
				8,88 % op DM 50 000 000 DM 4 440 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				5,50 % lening 1980-1985 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 26 maart 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 27 maart 1981 :	212
				5,50 % op FS 100 000 000 FS 5 500 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1980-1990, groot DM 100 000 000 (koninklijk besluit van 18 april 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 2 mei 1981 :	212
				10 % op DM 100 000 000 DM 10 000 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				8,35 % lening 1980-1987 groot DM 80 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 29 juli 1981 :	212
				8,35 % op DM 80 000 000 DM 6 680 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				10 % lening 1980-1987 groot fl. 85 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 29 juli 1981 :	212
				10 % op fl. 85 000 000 fl. 8 500 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				6,10 % lening 1980-1986 groot FS 100 000 000 (koninklijk besluit van 17 juli 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 29 juli 1981 :	212
				6,10 % op FS 100 000 000 FS 6 100 000 "	
				Verantwoording 1 (').	
				7 5/8 % lening 1980-1985 groot DM 50 000 000 (koninklijk besluit van 22 augustus 1980) :	
—	—	—	—	— Rente : vervaldag van 4 september 1981 :	212
				7 5/8 % op DM 50 000 000 DM 3 812 500 "	
				Verantwoording 1 (').	

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen : zie economische classificatie in fine Titel I B.

(') Verantwoording 1 : zie in fine Titel I B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.01 (*)	Art. 91.01 (**)
	<i>Emprunt 8,50 % 1980-1990 de DM 100 000 000 du « Dienst voor de Scheepvaart » (arrêté royal du 12 juin 1980) :</i>		
212	— Intérêts : échéance du 13 juin 1981 : 8,50 % sur DM 100 000 000 DM 8 500 000 -	139 362	—
	Justification 1 (').		139 362
	Total B	1 297 808	386 985
	En millions de francs	1 297,9	387,0

	Classification économique	1981	1980
212	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	1 297,9	72,9
912	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaies étrangères ...	387,0	394,3

- » *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*
- » *Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)*
- » *Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7 950 000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)*
- » *Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9 000 000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Credit de Reconstruction (pour mémoire)*

JUSTIFICATIONS TITRE I B.

1. Le montant est conforme aux indications du tableau d'amortissement de l'emprunt ou de l'arrêté royal d'émission.
2. Les diminutions résultent de l'économie d'intérêt des capitaux amortis en 1979.

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements : voir classification économique *in fine* Titre I B.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>		Dépenses probables pour l'année 1979 ^(*) <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 ^(**)</i>		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.01	Art. 91.01	Art. 21.01	Art. 91.01		
—	—	—	—	8,50 % lening 1980-1990 groot DM 100 000 000 van de Dienst voor de Scheepvaart (koninklijk besluit van 12 juni 1980):	
—	—	—	—	— Rente: vervaldag van 13 juni 1981:	212
—	—	—	—	8,50 % op DM 100 000 000 DM 8 500 000 "	
—	—	—	—	Verantwoording 1 ⁽¹⁾ .	
72.856	394 265	87 295	374 371	Totaal B	
72,9	394,3	87,3	374,4	In miljoenen frank.	

1979		Economische classificatie	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
87,3	87,3	Rente op openbare schuld in vreemde valuta	212
374,4	374,4	Aflossing van gevestigde overheidsschuld in vreemde valuta	912

Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).

Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 maart 1926 (pro memorie).

Annuititeit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7 950 000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 augustus 1931 (pro memorie).

Rente en aflossing der obligaties 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9 000 000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 december 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).

VERANTWOORDINGEN TITEL I B.

1. Het bedrag stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel van de lening of van het koninklijk besluit van uitgifte.
2. De verminderingen vloeien voort uit de rentebesparing op de in 1979 afgeloste kapitalen.

^(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

^(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

^(***) Vastleggingen: zie economische classificatie in fine Titel I B.

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes ».

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>
		Art. 21.03 (*)

C. — BONS DU TRESOR EN FRANCS.

211 *Intérêt des certificats de Trésorerie à plus d'un an (pour mémoire) :* —

Justification : A partir de 1980, crédit prévu à l'article 21.08

	Classification économique	1981	1980
211	Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale	—	—

Tableau de développement du Titre I « Dépenses courantes » et du Titre III « Amortissements de la Dette publique »

(En milliers de francs.)

Classification économique	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES — PROGRAMME JUSTIFICATIF	Crédits sollicités pour l'année 1981 — <i>Aangevraagde kredieten voor het jaar 1981</i>	
		Art. 21.05 (*)	Art. 91.03 (**)

E. — DETTE CONGOLAISE GARANTIE EN DEVISES
REPRISE PAR LA BELGIQUE (*pour mémoire*).(Convention belgo-congolaise
du 6 février 1965, approuvée par la loi du 23 avril 1965.)Justification : charges supprimées, la dette congolaise garantie en devises
reprise par la Belgique a été entièrement amortie en 1978.

(*) Titre I. — Chapitre II. — Intérêts de la Dette publique.

(**) Titre III. — Amortissements de la Dette publique.

(***) Engagements.

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven ».

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>	Dépenses probables pour l'année 1979 (***) — <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979 (***)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.03	Art. 21.03		

C. — SCHATKISTBONS IN FRANK.

517,6

Rente van de speciale Schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd (pro memorie): 211

Verantwoording: Vanaf 1980, werd het krediet uitgetrokken op artikel 21.08.

1979		Economische classificatie	
Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i>		
517,6	517,6	Rente op de Rijksschuld in nationale munt	211

Ontwikkelingsstaat van Titel I « Lopende uitgaven » en van Titel III « Aflossingen van de Rijksschuld »

(In duizendtallen frank.)

Crédits alloués pour l'année 1980 — <i>Kredieten verleend voor het jaar 1980</i>		Dépenses probables pour l'année 1979 — <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het jaar 1979</i>		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN — VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	Economische classificatie
Art. 21.05	Art. 91.03	Art. 21.05	Art. 91.03		

E. — GEWAARBORGDE KONGOLESE SCHULD IN DEVIEZEN
OVERGENOMEN DOOR BELGIË (*pro memorie*).(Belgisch-Kongolese overeenkomst
van 6 februari 1965, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965.)Verantwoording: geschrapte lasten, de gewaarborgde Kongolese schuld
in deviezen overgenomen door België werd volledig terugbetaald
in 1978.

(*) Titel I. — Hoofdstuk II. — Rente van Overheidsschuld.

(**) Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.

(***) Vastleggingen.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

(En millions de francs.)

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	260,0	240,0	190,5	123,0	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Justification: Le crédit demandé tient compte de l'augmentation constante des dépôts en numéraire constatée au cours des dernières années.

Verantwoording: Het aangevraagd krediet houdt rekening met de constante stijging van de deposito's in geld gedurende de laatste jaren.

Art. 21.07. — *Paiement à l'opposant, de la valeur en espèces, au cours du jour de la décision autorisant l'opération, des titres frappés d'opposition et du prorata d'intérêt couru jusqu'à la date de ladite décision (arrêtés royaux des 4 novembre 1921 et 6 août 1957 et arrêtés du Régent des 18 mai 1945 et 15 avril 1949).*

(En millions de francs.)

Art. 21.07. — *Betaling aan de verzethetkenaar, tegen de koers van de dag der beslissing welke de verrichting toestaat, van de waarde in specien der met verzet bezwaarde effecten en het tot op gezegde dag opgelopen renteporata (koninklijke besluiten van 4 november 1921 en 6 augustus 1957 en Regentsbesluiten van 18 mei 1945 en 15 april 1949).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,5	0,5	—	—	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

(En millions de francs.)

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	48 816,9	45 928,7 (1 773,5)	26 941,3	26 453,8	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
212 Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères.	17 820,1	8 251,9	—	—	Rente op de openbare schuld in vreemde valuta. 212
125 Frais relatifs à des opérations financières.	400,0	480,0	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen. 125
Total	67 037,0	54 660,6 (1 773,5)	26 941,3	26 453,8	Totaal.
221 A déduire :					Af te trekken : 221
Dépenses d'intérêt pouvant être imputées sur recettes affectées (voir Section particulière - Titre IV).	6 000,0				Rentelasten die mogen aangewend worden op geaffecteerde ontvangsten (zie Afzonderlijke Sectie - Titel IV).
Total en dépenses courantes	61 037,0	54 660,6 (1 773,5)	26 941,3	26 453,8	Totaal lopende uitgaven.

Justification : Le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

(En milliers de francs.)

A. — Intérêts des certificats de trésorerie à plus d'un an en circulation au 31 décembre 1979.

Verantwoording : Het bedrag van het krediet is bestemd om aan de lasten van de onderstaande uitgaven het hoofd te bieden :

(In duizendtallen frank.)

A. — Rente van de Schatkistcertificaten met meer dan een jaar looptijd in omloop op 31 december 1979.

Année d'émission Uitgiftejaar	Echéance 1981 Vervaldag 1981	Capital nominal Nominaal kapitaal	Taux d'intérêt Rentevoet	Intérêt Rente
1972	30.9	450 000	6,75 %	30 375
1975	31.12	65 000	8,25 %	5 363
1976	31.12	40 000	10 %	4 000
1977	diverses	3 000 000	9,85 %	295 500
	verschillende	1 700 000	9,25 %	157 250
		25 000	8,90 %	2 225
1978	29.12	50 000	8,40 %	4 200
1979	31.12	25 000	10,40 %	2 600

Total A 501 513

Totaal A 501 513

B. — Intérêts ou escompte, commissions et frais sur l'encours des certificats de trésorerie, bons du Trésor à court terme et crédits en monnaies étrangères à taux variables en circulation au 31 décembre 1979.

1. Certificats à très court terme	7 762 917
2. Certificats spéciaux	20 483 796
3. Certificats émis par adjudication	276 224
4. Bons du Trésor en devises	4 420 811
5. Crédits en monnaies étrangères à taux variables	570 764
6. Frais des capitaux à emprunter	400 000

Total B 33 914 512

B. — Rente of disconto, commissieloon en kosten op het bedrag van de op 31 december 1979 in omloop zijnde Schatkistcertificaten, Schatkistbons op korte termijn en kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten.

1. Certificaten op zeer korte termijn	7 762 917
2. Speciale certificaten	20 483 796
3. Certificaten uitgegeven bij aanbesteding	276 224
4. Schatkistbons in vreemde munt	4 420 811
5. Kredieten in vreemde munt met veranderlijke rentevoeten	570 764
6. Kosten van de te lenen kapitalen	400 000

Totaal B 33 914 512

C. — Charges des émissions

- à effectuer en dette consolidée belge et étrangère avant la fin de 1980;
- et effectuées ou à effectuer en dette à court terme, à moyen terme et à taux variables en monnaies belge et étrangères avant la fin de 1981 26 620 975

Montant du crédit (A+B+C) 61 037 000

En millions de francs 61 037,0

C. — Lasten van de

- te verrichten uitgaven in Belgische of in vreemde geconsolideerde schuld vóór einde 1980;
- en verricht of te verrichten uitgaven in schuld op korte termijn, op halflange termijn en met veranderlijke rentevoeten in Belgische of in vreemde munt vóór einde 1981 26 620 975

Bedrag van het krediet (A+B+C) 61 037 000

In miljoenen frank 61 037,0

Art. 21.09. — Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.

(En millions de francs.)

Art. 21.09. — Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	0,1	0,1	0,1	0,1	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211

Art. 21.10. — *Primes de remboursement et lots.*
(En millions de francs.)

Art. 21.10. — *Terugbetalingspremies en loten.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
211 Intérêts sur la Dette publique en monnaie nationale.	52,5	50,1	49,0	49,0	Rente op de Rijksschuld in nationale munt. 211
Primes de remboursements et lots :			Terugbetalingspremies en loten :		
			En milliers de francs.		In duizend-tallen frank.
— Emprunt 1961-1981		1 669	— Lening 1961-1981		1 669
— Emprunt 1962-1982		1 790	— Lening 1962-1982		1 790
— Emprunt 1962-1982, 2 ^e série		2 810	— Lening 1962-1982, 2 ^e reeks		2 810
— Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans		3 060	— Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd		3 060
— Emprunt 1963-1983		550	— Lening 1963-1983		550
— Emprunt 1963-1983, 2 ^e série		1 040	— Lening 1963-1983, 2 ^e reeks		1 040
— Emprunt 1963-1983, 3 ^e série		660	— Lening 1963-1983, 3 ^e reeks		660
— Emprunt à lots 1921		4 986	— Lotenlening 1921		4 986
— Emprunt à lots 1922		7 579	— Lotenlening 1922		7 579
— Emprunt à lots 1923		6 148	— Lotenlening 1923		6 148
— Emprunt à lots 1932		6 064	— Lotenlening 1932		6 064
— Emprunt à lots 1933		6 324	— Lotenlening 1933		6 324
— Emprunt à lots 1938		4 280	— Lotenlening 1938		4 280
— Emprunt à lots 1941		5 540	— Lotenlening 1941		5 540
Total		52 500	Totaal		52 500
En millions de francs			In miljoenen frank		52,5

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts, éventuellement adaptés, et en tenant compte des besoins de la Caisse d'Amortissement.

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de eventueel aangepaste aflossingstabel van de leningen en rekening houdend met de behoeften van de Amortisatiekas.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.

Art. 22.02. — *Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.*

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.

Art. 22.02. — *Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	65,0	65,0	25,0	22,6	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.03. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

Art. 22.03. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,1	0,1	0,1	0,1	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221

Art. 22.04. — *Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs.)

Art. 22.04. — *Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen der Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,7	0,8	0,7	0,7	Bijdragen in rentelast van rechts- 221 persoonlijkheid bezittende open- bare bedrijven.

Justification : Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording : Het bedrag stemt overeen met het aandeel van de Staat in de rentelasten van de leningen van de B.I.W.

Art. 22.05. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs.)

Art. 22.05. — *Rentelasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	44,7	45,5	46,2	46,2	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare 221 bedrijven.

Décomposition :

En milliers
de francs.

Samenstelling :

In duizend-
tallen frank.

1. Service des intérêts de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)

8 216

1. Rentendienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938) ...

8 216

2. Service des intérêts des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1947) ...

36 437

2. Rentendienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd met Staatswaarborg uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)

36 437

Total 44 653

En millions de francs 44,7

Totaal 44 653

In miljoenen frank 44,7

Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

(En millions de francs.)

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	183,0	78,8	68,5	43,0	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare 221 bedrijven.

Justification : Les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux, sont considérés comme des placements et produisent de ce chef un intérêt.

Verantwoording : De eigen fondsen die de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist stelt door middel van een postrekening worden beschouwd als beleggingen en brengen dientengevolge een interest op.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques appliquent au 1^{er} janvier à leurs comptes à 15 jours de préavis (5,50 % au 1^{er} janvier 1980 contre 2,50 % au 1^{er} janvier 1979, calculés sur une moyenne journalière de 3 333 000 000 de francs).

Depuis le 1^{er} janvier 1978, les versements tardifs des subventions de l'Etat entrent également en considération pour le calcul des intérêts.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt des emprunts émis par ladite association.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
321 Subventions aux entreprises publi- ques.	14,0	14,0	13,7	13,7	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant des intérêts contractés de ce chef au cours de l'exercice social 1979-1980 est évalué à 14 000 000 de francs.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.03. — *Rente au nom du prince de Waterloo.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts	0,1	0,1	0,1	0,1	Andere overdrachten 33.61

Transferts de revenus à l'étranger.

Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.

Art. 34.01. — *Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	1,5	1,5	1,5	1,4	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari toepassen op hun rekeningen met 15 dagen opzeggingstermijn (5,50 % op 1 januari 1980 tegen 2,50 % op 1 januari 1979 berekend op een daggemiddelde van 3 333 000 000 frank).

Vanaf 1 januari 1978 komen ook de laattijdige stortingen van de Staatstoelagen in aanmerking voor de renterekeningen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de rentedienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag der interesten voor het boekjaar 1979-1980 wordt geraamd op 14 000 000 frank.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.03. — *Rente op naam van de prins van Waterloo.*

(In miljoenen frank.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Jaarrenten verschuldigd aan de Regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 november 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 oktober 1879, van 29 juni 1895 en van 8 maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 april 1880, van 11 september 1895 en van 24 mei 1902.

Art. 34.01. — *Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen en de bijhorigheden ervan.*

(In miljoenen frank.)

Art. 34.02. — *Rachat des droits de fonal.*
(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Afkoop van de bakengelden.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	0,2	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
411 Transferts de revenus aux fonds	7,0	12,0	15,0	15,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen . 411

Justification : Les prévisions de dépenses pour 1981 sont établies d'après les données des premiers mois de 1980. (Voir art. 60.01.B du Titre IV — Section particulière.)

Verantwoording : De vooruitzichten van de uitgaven voor 1981 steunen op de gegevens van de eerste maanden van 1980. (Zie art. 60.01.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Rente au nom de la Ville de Bruxelles.*
(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Rente op naam van de Stad Brussel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
436 Transferts de revenus aux communes. Contributions à des fins générales.	0,3	0,3	0,3	0,3	Inkomensoverdrachten aan gemeenten. Bijdragen voor algemene doeleinden. 436

Art. 43.02. — *Annuités à payer à la Société du Crédit Communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (intérêt).*

(En millions de francs.)

Art. 43.02. — *Annuititeiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (rente).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
434 Transferts de revenus aux communes. Contributions pour charges d'inté- rêt.	15,5	17,5	19,2	19,2	Inkomensoverdrachten aan gemeen- 434 ten. Bijdragen voor rentelasten.

Décomposition.

(En milliers de francs.)

Samenstelling.

(In duizendtallen frank.)

	Annuité — Annuiteit	Intérêt — Rente	Amortissement — Aflossing	
Annuité à payer le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge.	14 710	4 288	10 422	Annuitéit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten op 15 mei van elk jaar te verstrekken tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsgedragende uitgaven gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	17 736	3 870	13 866	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog tot 31 december 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge.	7 001	3 123	3 878	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonder bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de rechtbanken voor oorlogsschade en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.
Annuité à payer, le 15 mai de chaque année, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 000 000 de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14).	15 419	4 205	11 214	Annuitéit, op 15 mei van elk jaar, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 000 000 frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadeffecten uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935, art. 14).
Total	54 866	15 486	39 380	Totaal.
En millions de francs	54,9	15,5	39,4	In miljoenen frank.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Sommes souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. — Sommes reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Sommen onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. — Sommen overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 juni 1885).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	16,8	16,8	16,5	16,5	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
812 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	11,2	11,2	11,0	11,0	Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 812
Total	28,0	28,0	27,5	27,5	Totaal.

Justification : l'annuité due par l'Etat au titre de participation dans le capital des lignes de la S.N.C.V. s'élève à ± 28 000 000 de francs.

Verantwoording : De annuïteit door de Staat verschuldigd als aandeel in het kapitaal van de lijnen van de N.M.V.B. bedraagt ± 28 000 000 frank.

Art. 01.02. — Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (pour mémoire).

Art. 01.02. — Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (pro memorie).

Justification : A partir de 1979, crédit prévu aux articles 43.02 (intérêts) et 63.01 (amortissement).

Verantwoording : Vanaf 1979, werd het krediet uitgetrokken op de artikelen 43.02 (rente) en 63.01 (aflossing).

Art. 01.03. — Intérêts, commissions et différences de change à charge de l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.

Art. 01.03. — Interesten, commissies en wisselkoersverschillen ten laste van de Staat in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
221 Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	9,5	9,5	—	—	Bijdragen in rentelast van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 221
125 Frais relatifs à des opérations financières.	0,5	0,5	—	—	Kosten bij financiële verrichtingen ... 125
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	10,0	10,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511
Total	20,0	20,0	—	—	Totaal.

Art. 01.04. — Versement par la Belgique
au Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.

(En millions de francs.)

Art. 01.04. — Storting door België aan het Belgisch-Kongolees
Fonds voor Delging en Beheer.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	302,8	324,5	339,3	339,3	Inkomensoverdrachten aan de cen- 41 trale overheid.
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	262,2	240,5	225,7	225,7	Vermogensoverdrachten aan de cen- 61 trale overheid.
Total	565,0	565,0	565,0	565,0	Totaal.

Art. 01.05. — Part de l'Etat dans les charges des emprunts, contractés avec ou sans garantie de l'Etat, par la Société nationale des Distributions d'Eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913.

(En millions de francs.)

Art. 01.05. — Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 augustus 1913 met of zonder Staatswaarborg aange-gane leningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
221. Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	369,0	366,0	359,5	338,9	Bijdragen in rentelast van rechtsper- 221 soonlijkheid bezittende openbare bedrijven.
812 Participations au capital ou finance- ments considérés comme participa- tions aux investissements d'entre- prises publiques possédant la per- sonnalité juridique.	246,0	244,0	239,7	226,0	Deelneming in het kapitaal of als 812 deelneming beschouwde financie- ring van investeringen van rechts- persoonlijkheid bezittende open- bare bedrijven.
Total	615,0	610,0	599,2	564,9	Totaal.

Justification : L'Etat participe au capital des divers services de la S.N.D.E. à concurrence de 1/3 du montant des travaux subsidiés.

La S.N.D.E. emprunte les sommes nécessaires au financement des travaux et l'Etat, de même que les autres associés (provinces, communes) se libèrent de leur participation par le versement d'annuités.

Le montant des annuités à payer par l'Etat en 1981 est évalué à 615 000 000 de francs, ce qui représente un accroissement de 5 000 000 de francs par rapport à l'année budgétaire 1980.

Verantwoording : De Staat schrijft in op het kapitaal van de verschillende diensten van de N.M.D.W. ten belope van 1/3 van de subsidieerbare werken.

De N.M.D.W. leent de vereiste kapitalen voor de financiering der werken en de Staat evenals de andere vennoten (provincies, gemeenten) betalen hun deelneming af door annuïteiten.

Het bedrag dat de Staat aan annuïteiten zal moeten betalen in 1981 wordt op 615 000 000 frank geraamd, hetzij een aangroei van 5 000 000 frank t.o.v. het begrotingsjaar 1980.

Opérations internes.

Art. 03.01. — Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre.

(En millions de francs.)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
030 Opérations internes	50,0	88,0	—	—	Interne verrichtingen 030

Justification : Les obligations de la Dette publique cessent de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement.

Il arrive que des porteurs d'obligations omettent de consulter les listes de tirage et continuent à percevoir leurs coupons de titres amortis.

Ces paiements en surnombre sont récupérés à titre de recette accidentelle, lorsque les obligations amorties sont présentées à l'encaissement.

Le crédit sollicité a pour objet de rembourser au Trésor, dans les limites des récupérations constatées de ce chef, ces coupons perçus indûment.

Verantwoording : De obligaties van de Staatsschuld renten niet meer vanaf de datum waarop ze terugbetaalbaar gesteld worden.

Het gebeurt dat obligatiehouders nalaten de trekkingslijsten te raadplegen en voortgaan de coupons van afgeloste effecten te inkasseren.

Deze boventallige betalingen worden ten titel van toevallige ontvangst teruggevorderd wanneer de afgeloste obligaties ter inning worden aangeboden.

Het aangevraagde krediet dient om, binnen de perken van de uit dien hoofde vastgestelde terugvorderingen, deze ten onrechte geïnde coupons aan de Schatkist terug te betalen.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 32.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.01. — Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'Etat dans le service de l'amortissement des emprunts émis par ladite association.

(En millions de francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 32.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.01. — Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerk genaamd « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » als deelneming van de Staat in de aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging uitgegeven leningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	4,5	2,4	—	—	Vermogensoverdrachten aan rechts-persoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : L'Etat intervient dans le déficit annuel du Palais des Beaux-Arts à concurrence de ses charges d'emprunts. Le montant de l'amortissement au cours de l'exercice social 1979-1980 est évalué à 4 500 000 francs.

Verantwoording : De Staat voorziet in het jaarlijks deficit van het Paleis voor Schone Kunsten door het ten laste nemen van de kosten van zijn leningen. Het bedrag van de aflossing voor het boekjaar 1979-1980 wordt geraamd op 4 500 000 frank.

Art. 51.02. — Garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961.

(En millions de francs.)

Art. 51.02. — Wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, uitgegeven of uit te geven in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid deze van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
511 Transferts de capitaux aux entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	336,0	333,4	22,4	64,3	Vermogensoverdrachten aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511

Justification : La perte de change à prévoir en 1981 du chef du remboursement d'emprunts libellés en devises est estimée à 300 000 000 de francs.

En outre, un crédit de 36 000 000 de francs est à prévoir à titre de perte de change sur les intérêts, payables en 1981 afférents à ces emprunts. La différence de 2 600 000 francs entre le crédit de 1980 et celui postulé pour 1981 provient notamment du fait que les charges d'intérêt des emprunts en devises exigibles en 1981 sont plus élevées qu'en 1980.

Verantwoording : Het in 1981 te voorziene verlies op wisselkoers uit hoofde van de gedeeltelijke terugbetaling van de in dat jaar verval lende leningen in deviezen wordt op 300 000 000 frank geraamd.

Daarenboven wordt een krediet van 36 000 000 frank uitgetrokken voor het verlies op wisselkoers van de in 1981 op deze leningen te betalen rente. Het verschil van 2 600 000 frank tussen het krediet voor 1980 en het voor 1981 aangevraagd krediet vloeit namelijk voort uit het feit dat de rentelast voor 1981 van de leningen in deviezen meer zal bedragen dan in 1980.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.01. — Annuités à payer à la Société du Crédit communal de Belgique ou par l'intermédiaire de celle-ci, en remboursement de dépenses anormales supportées par les villes et les communes (amortissement).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — Annuïteiten aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België of door tussenkomst van deze maatschappij te betalen in verband met de terugbetaling van bijzondere uitgaven ten behoeve van de steden en gemeenten (aflossing).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
636 Transferts de capitaux aux communes. Autres contributions en capitaux.	39,4	37,5	35,6	35,6	Vermogensoverdrachten aan gemeenten. Overige vermogensbijdragen. 636

Décomposition : Voir article 43.02.

Samenstelling : Zie artikel 43.02.

CHAPITRE VIII.

PARTICIPATIONS DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

Art. 81.02. — *Somme fixe à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN
VAN OPENBARE BEDRIJVEN.

Art. 81.02. — *Vaste som tot en met 1986 te betalen aan de Venmoetschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (wet van 11 september 1895).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou finance- ments considérés comme partici- pations aux investissements d'en- treprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,3	0,3	0,3	0,3	Deelneming in het kapitaal of als 812 deelneming beschouwde financie- ring van investeringen van rechts- persoonlijkheid bezittende openba- re bedrijven.

Justification: Part de l'amortissement à charge de l'Etat dans l'annuité fixe à payer à la Société.

Verantwoording: Ten laste van de Staat vallend aflossingsbestand-
deel in de vaste annuïteit te betalen aan de Maatschappij.

Art. 81.03. — *Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922).*

(En millions de francs.)

Art. 81.03. — *Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou finance- ments considérés comme partici- pations aux investissements d'en- treprises publiques possédant la personnalité juridique.	0,5	0,5	0,4	0,4	Deelneming in het kapitaal of als 812 deelneming beschouwde financie- ring van investeringen van rechts- persoonlijkheid bezittende openba- re bedrijven.

Justification: Le montant correspond à la quote-part de l'Etat dans l'amortissement des emprunts de la C.I.B.E.

Verantwoording: Het krediet stemt overeen met het aandeel van de Staat in de aflossing van de leningen van de B.I.W.

Art. 81.04. — *Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement.*

(En millions de francs.)

Art. 81.04. — *Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
812 Participations au capital ou finance- ments considérés comme partici- pations aux investissements d'en- treprises publiques possédant la personnalité juridique.	20,6	19,8	19,0	19,0	Deelneming in het kapitaal of als 812 deelneming beschouwde financie- ring van investeringen van rechts- persoonlijkheid bezittende openba- re bedrijven.

Décomposition :	En milliers de francs.
1. Service de l'amortissement de l'emprunt de 304 000 000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement (loi du 14 juin 1938)	4 932
2. Service de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949) ...	15 577
Total	20 509
En millions de francs	20,6
Justification : Les montants correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.	

Samenstelling :	In duizendtallen frank.
1. Aflossingsdienst van de lening, groot 304 000 000 frank, door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938)	4 932
2. Aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, met Staatswaarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 november 1939, besluitwet van 28 februari 1947 en wet van 29 maart 1949)	15 577
Totaal	20 509
In miljoenen frank	20,6
Verantwoording : De bedragen stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.	

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
**FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.**

Art. 60.01.B. — *Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).*
(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
**FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.**

Art. 60.01.B. — *Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921).*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	4 054	5 049	5 881	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet patrimoniale :
560 Versements par les bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	—	5	1	Sortingen door de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 560
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts du budget de la Dette publique (art. 41.01 — Titre I).	7 000	12 000	15 000	Overdrachten van de Rijksschuld-begroting (art. 41.01 — Titel I). 460
Totaux solde et recettes ...	11 054	17 054	20 882	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
522 Versements aux bénéficiaires de la loi du 10 août 1921.	10 500	13 000	15 833	Stortingen aan de beneficianten van de wet van 10 augustus 1921. 522
Totaux des dépenses ...	10 500	13 000	15 833	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	554	4 054	5 049	Nieuw saldo 950

La recette est assurée par un crédit annuel à charge du budget de la Dette publique (art. 41.01).

De ontvangst wordt verzekerd door een jaarlijks krediet uitgetrokken op de Rijksschuldbegroting (art. 41.01).

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.B. — *Recettes fiscales à affecter au service financier de la dette publique.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.B. — *Fiscale ontvangsten aan te wenden voor de financiële dienst van de Rijksschuld.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales.	6 000 000	—	—	— Bijzondere, niet patrimoniale.
Prélèvement sur recettes fiscales :				Afname op fiscale ontvangsten :
363 — 3,1 milliards de francs provenant de la restructuration de la fiscalité indirecte des produits énergétiques, à prélever sur les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée;				— 3,1 miljard frank voortspruitend uit de herstructurering van de indirecte belastingen, af te nemen van de ontvangsten van de belasting over de toegevoegde waarde; 363
371 — 2,9 milliards de francs à prélever sur l'impôt afférent au revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.				— 2,9 miljard frank, af te nemen van de op per kohier geheven belastingen op het totale inkomen van de vennootschappen. 371
Totaux solde et recettes	6 000 000	—	—	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
211 Imputation de dépenses relatives au service financier des capitaux empruntés ou à emprunter dont il est question à l'article 21.08 du Titre I — Dépenses courantes.	6 000 000	—	—	Aanrekening van de uitgaven betreffende de financiële dienst van de te leen genomen of te nemen kapitalen en waarvan sprake in artikel 21.08 van Titel I — Lopende uitgaven. 211
Totaux des dépenses	6 000 000	—	—	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1981 dispose en son article 4 que les recettes fiscales de l'année budgétaire 1981 ci-après, d'ensemble 6 milliards de francs, sont affectées au service financier de la dette publique :

- 3,1 milliards de francs provenant de la restructuration de la fiscalité indirecte des produits énergétiques à prélever sur les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée;
- 2,9 milliards de francs à prélever sur l'impôt afférent au revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.

Ces recettes sont affectées à l'imputation de dépenses visées à l'article 21.08 du Titre I, pour la partie excédant le montant du crédit, soit 61 037,0 millions de francs.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1981 bepaalt in artikel 4 dat de hiernavermelde fiscale ontvangsten van het begrotingsjaar 1981, samen 6 miljard frank, zullen aangewend worden voor de financiële dienst van de rijksschuld :

- 3,1 miljard frank voortspruitend uit de herstructurering van de indirecte belastingen op de energieprodukten, af te nemen van de ontvangsten van de belasting over de toegevoegde waarde;
- 2,9 miljard frank, af te nemen op het totale inkomen van de op per kohier geheven belastingen op het totale inkomen van de vennootschappen.

Deze ontvangsten worden aangewend voor de in artikel 21.08 van Titel I bedoelde uitgaven en dit voor het gedeelte dat het bedrag van het krediet zegge 61 037,0 miljoen frank overtreft.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.02.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1975-1981-1985.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1975-1981-1985.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1975-1981-1985 présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	14 600 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1975-1981-1985. 961
Totaux solde et recettes ...	14 600 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1975-1981-1985.	14 600 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1975-1981-1985. 911
Totaux des dépenses ...	14 600 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1981 dispose en son article 9 que la partie de l'emprunt 1975-1981-1985 qui serait présentée au remboursement anticipé le 31 janvier 1981 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 29 180 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 14 600 millions de francs fera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.03.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973-1981-1987.*

(En milliers de francs.)

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1981 bepaalt in artikel 9 dat het gedeelte van de lening 1975-1981-1985 dat op 31 januari 1981 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 29 180 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 14 600 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.03.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973-1981-1987.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973-1981-1987 présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	9 200 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1973-1981-1987. 961
Totaux solde et recettes ...	9 200 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
<i>Depenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973-1981-1987.	9 200 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973-1981-1987. 911
Totaux des dépenses ...	9 200 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1981 dispose en son article 9 que la partie de l'emprunt 1973-1981-1987 qui serait présentée au remboursement anticipé le 14 février 1981 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 10 790 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 9 200 millions de francs fera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

Art. 66.04.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1974-1981-1988.*

(En milliers de francs.)

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1981 bepaalt in artikel 9 dat het gedeelte van de lening 1973-1981-1987, dat op 14 februari 1981 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 10 790 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 9 200 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.04.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1974-1981-1988.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1974-1981-1988 présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	11 500 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1974-1981-1988. 961
Totaux solde et recettes	11 500 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1974-1981-1988.	11 500 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1974-1981-1988. 911
Totaux des dépenses	11 500 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1981 dispose en son article 9 que la partie de l'emprunt 1974-1981-1988 qui serait présentée au remboursement anticipé le 22 février 1981 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 13 500 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 11 500 millions de francs sera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1981 bepaalt in artikel 9 dat het gedeelte van de lening 1974-1981-1988 dat op 22 februari 1981 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbegroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 13 500 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 11 500 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Art. 66.05.B. — *Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.05.B. — *Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, patrimoniales :				— Bijzondere, patrimoniale :
961 Prélèvement sur un produit d'emprunt destiné au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans présentées à l'encaissement à l'échéance facultative.	9 400 000	—	—	Afname van een leningsopbrengst bestemd tot terugbetaling van de op de facultatieve vervaldag vervroegd ter inkassering aangeboden obligaties van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd. 961
Totaux solde et recettes ...	9 400 000	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
911 Remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans.	9 400 000	—	—	Vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd. 911
Totaux des dépenses ...	9 400 000	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année 1981 dispose en son article 9 que la partie de l'emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans qui serait présentée au remboursement anticipé le 24 mars 1981 peut être prélevée sur un produit d'emprunt versé à due concurrence au budget de la Dette publique, Section particulière (Titre IV).

Sur le capital nominal de 11 000 millions de francs en circulation à la date précitée, il est supposé qu'un montant de 9 400 millions de francs fera l'objet, de la part des porteurs, d'une demande de remboursement anticipé.

Le présent article a pour objet de permettre la réalisation de cette opération.

De wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het jaar 1981 bepaal in artikel 9 dat het gedeelte van de lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd dat op 24 maart 1981 vervroegd ter terugbetaling zou aangeboden worden, mag afgenomen worden van een leningsopbrengst die naar rato van een zelfde bedrag gestort wordt op de Rijksschuldbeiroting, Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Er wordt verondersteld dat op het nominaal kapitaal van 11 000 miljoen frank, in omloop op voormelde datum, de houders een bedrag van 9 400 miljoen frank vervroegd ter terugbetaling zullen aanbieden.

Dit artikel heeft tot doel de uitvoering van deze verrichting mogelijk te maken.

Détail de la Dette publique.

(En millions de francs.)

A. — DETTES EN FRANCS BELGES.

Detail van de Rijksschuld.

(In miljoenen frank.)

A. — SCHULD IN BELGISCHE FRANK.

Détail au	30 juin 1979 30 juni 1979	31 décembre 1979 31 december 1979	31 mars 1980 31 maart 1980	Detail op
1. Consolidée directe :				1. Directe geconsolideerde :
Dettes à 2 1/2 %	220,0	220,0	220,0	2 1/2 % schuld.
Dettes à 3 %, Servitudes aéronautiques . . .	0,8	0,8	0,8	3 % schuld Luchtvaartservituten.
Dettes à 3 1/2 % de 1937	1 010,5	972,8	956,4	3 1/2 % schuld van 1937.
Dettes à 3 1/2 % de 1943	389,4	303,6	270,6	3 1/2 % schuld van 1943.
Dettes à 4 % Unifiées, 1 ^{re} série	240,8	241,3	229,3	Geünificeerde 4 % schuld, 1 ^{ste} reeks.
Dettes à 4 % Unifiées, 2 ^e série	1 159,2	1 133,7	1 128,7	Geünificeerde 4 % schuld, 2 ^e reeks.
Emprunt 4 % de la Libération	1 506,1	1 220,9	1 071,4	4 % Bevrijdingslening
Emprunt 4 % Société nationale du logement de 304 millions de francs.	214,7	210,1	210,1	4 % lening Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van 304 miljoen frank.
Emprunt 4 % à lots de 1932	672,6	672,6	653,5	4 % lotenlening 1932.
Emprunt 4 % à lots de 1933	1 088,9	1 062,8	1 062,8	4 % lotenlening 1933.
Emprunt 4 % à lots de 1938	752,0	738,6	738,5	4 % lotenlening 1938.
Emprunt 4 % à lots de 1941	1 712,3	1 665,8	1 665,7	4 % lotenlening 1941.
Dettes à 4 % amortissable (1947-1981) . . .	97,8	66,5	66,5	4 % schuld aflosbaar (1947-1981).
Dettes à 4 % amortissable (1947-1997) . . .	529,1	510,0	510,0	4 % schuld aflosbaar (1947-1997).
Dettes à 3 1/2 % amortissable (1947-1997) . . .	396,8	381,7	381,7	3 1/2 % schuld aflosbaar (1947-1997).
Dettes envers la Banque nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).	34 000,0	34 000,0	34 000,0	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
Emprunt 1961-1981 de F 6 milliards	80,8	56,2	54,6	Lening 1961-1981 groot F 6 miljard.
Emprunt 1962-1982	50,9	49,4	33,9	Lening 1962-1982.
Emprunt 1962-1982, 2 ^e série	80,8	76,3	74,1	Lening 1962-1982, 2 ^e reeks.
Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	320,1	249,7	236,4	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd
Emprunt spécial de conversion de 1962 . . .	12 826,0	11 826,0	11 826,0	Speciale conversielening van 1962.
Emprunt 1963-1983	196,3	190,9	161,1	Lening 1963-1983.
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	205,4	194,4	190,7	Lening 1963-1983, 2 ^e reeks.
Emprunts Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963) :				Leningen bij de Spaarkas (wet van 12 februari 1963) :
1 ^o 5,40 % 1963-1983	64,0	52,5	52,5	1 ^o 5,40 % 1963-1983.
2 ^o 5,70 % 1964-1984	117,0	100,1	100,1	2 ^o 5,70 % 1964-1984.
3 ^o 6,50 % 1965-1985	131,9	116,4	116,4	3 ^o 6,50 % 1965-1985.
4 ^o 6,50 % 1966-1986	132,6	119,5	119,5	4 ^o 6,50 % 1966-1986.
5 ^o 6,75 % 1967-1987	112,8	103,3	103,3	5 ^o 6,75 % 1967-1987.
6 ^o 6,95 % 1968-1988	113,2	105,0	105,0	6 ^o 6,95 % 1968-1988.
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	93,4	84,8	81,1	Lening 1963-1983, 3 ^e reeks.
Emprunt 6 % 1963 à 20 ans	1 389,8	1 279,0	1 151,0	6 % lening 1963 op 20 jaar.
Emprunts réunis 1967-1982	3 649,6	2 945,6	2 649,6	Gegroepeerde leningen 1967-1982.
Emprunt 1968-1975-1983	241,0	215,9	210,3	Lening 1968-1975-1983.
Emprunt 1968-1974-1980	29,9	—	—	Lening 1968-1974-1980.
Emprunts réunis 1968/1969-1980	9 515,1	8 701,9	7 982,9	Gegroepeerde leningen 1968/1969-1980.
Emprunt 7,50 % 1969-1987	3 436,0	3 236,0	3 118,0	7,50 % lening 1969-1987.
Emprunts réunis 1975-1981	3 267,5	2 716,5	2 268,5	Gegroepeerde leningen 1975-1981.
Emprunts réunis 1970-1980	6 098,9	5 533,4	—	Gegroepeerde leningen 1970-1980.
Emprunt 8,25 % -8,50 % 1970-1976-1982 . . .	239,8	—	—	8,25 % -8,50 % lening 1970-1976-1982.
Emprunt 8,50 % 1970-1983	5 815,0	5 419,2	5 099,2	8,50 % lening 1970-1983.
Emprunt 8,50 % 1971-1984	6 569,0	6 020,0	5 663,0	8,50 % lening 1971-1984.
Emprunts réunis 7,75 % 1971-1986	9 102,3	8 333,3	8 228,3	7,75 % gegroepeerde leningen 1971-1986.
Emprunt 7,50 % 1971-1987	14 320,0	13 369,0	13 290,0	7,50 % lening 1971-1987.
Emprunt 1971-1980-1987	17 111,0	16 055,0	15 850,0	Lening 1971-1980-1987.
Emprunts réunis 1972/1973-1987	18 925,8	17 848,8	17 507,8	Gegroepeerde leningen 1972/1973-1987.
Emprunts réunis I 1972-1987	5 095,0	4 761,0	4 681,0	Gegroepeerde leningen I 1972-1987.
Emprunts réunis II 1972-1987	12 290,0	11 490,0	11 398,0	Gegroepeerde leningen II 1972-1987.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Détail au	30 juin 1979 30 juni 1979	31 décembre 1979 31 december 1979	31 mars 1980 31 maart 1980	Detail op
Emprunt 1973-1981-1987	12 903,0	12 210,0	11 956,0	Lening 1973-1981-1987.
Emprunt 7,25 % 1973-1985	14 136,0	13 229,0	13 000,0	7,25 % lening 1973-1985.
Emprunt 7 % - 7,25 % 1973-1980-1985	10 270,0	9 660,0	9 450,0	7 % - 7,25 % lening 1973-1980-1985.
Emprunt 7,75 % 1973 à 13 1/2 ans	18 384,0	17 516,0	17 392,0	7,75 % lening 1973 met 13 1/2 jaar looptijd.
Emprunt 1973 à 7 1/2 ou à 13 1/2 ans	12 675,0	12 135,0	12 000,0	Lening 1973 met 7 1/2 of 13 1/2 jaar looptijd.
Emprunt 8,25 % 1974-1988	14 225,0	13 670,0	13 487,0	8,25 % lening 1974-1988.
Emprunt 1974-1981-1988	15 189,0	14 620,0	14 446,0	Lening 1974-1981-1988.
Emprunt 9 % 1974-1982	27 549,0	26 016,2	25 230,0	9 % lening 1974-1982.
Emprunt 10 % 1974-1982	27 540,0	25 737,0	25 275,0	10 % lening 1974-1982.
Emprunt 1975-1981-1985	35 050,0	32 250,0	31 578,0	Lening 1975-1981-1985.
Emprunt 9 % 1975-1983	41 741,3	40 171,3	39 255,3	9 % lening 1975-1983.
Emprunt 8,50 % 1975-1983	36 928,1	35 695,9	35 055,9	8,50 % lening 1975-1983.
Emprunt 9 % 1976-1984	36 178,0	34 928,0	34 273,1	9 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1984	43 430,0	42 178,0	41 301,0	10 % lening 1976-1984.
Emprunt 10 % 1976-1985	37 631,9	36 637,9	36 045,5	10 % lening 1976-1985.
Emprunt 10 % 1977-1985	52 283,7	50 854,7	49 995,3	10 % lening 1977-1985.
Emprunt 9,75 % 1977-1984	48 518,9	47 166,9	46 442,9	9,75 % lening 1977-1984.
Emprunt 9,50 % 1977-1987	60 673,0	59 244,0	58 350,0	9,50 % lening 1977-1987.
Emprunt 9,50 % 1978-1986	61 880,0	60 214,0	59 432,6	9,50 % lening 1978-1986.
Emprunt 8,50 % 1978-1985	62 646,0	61 104,0	60 084,0	8,50 % lening 1978-1985.
Emprunt 8,75 % 1978-1986	59 000,0	59 000,0	59 000,0	8,75 % lening 1978-1986.
Emprunt 9 % 1979-1987	65 500,0	65 500,0	64 898,0	9 % lening 1979-1987.
Emprunt 9 % 1979-1987, 2 ^e série	61 000,0	61 000,0	61 000,0	9 % lening 1979-1987, 2 ^e reeks.
Emprunt 10 % 1979-1988	—	69 500,0	69 500,0	10 % lening 1979-1988.
Emprunt 11 % 1980-1989	—	—	60 000,0	11 % lening 1980-1989.
Total de la Dette consolidée directe en francs belges.	1 030 943,8	1 064 888,2	1 103 965,9	Totaal der directe geconsolideerde Schuld in Belgische frank.
2. Consolidée indirecte :				
Actions privilégiées S.N.C.B. :				
— tranches belges	1 559,0	1 528,4	1 505,9	Preferente aandelen N.M.B.S. :
— tranche suisse	86,0	81,5	81,5	— Belgische tranches.
— tranche hollandaise	53,0	49,5	49,5	— Zwitserse tranche.
Annuités Crédit Communal (capitalisation).	250,3	250,3	250,3	— Hollandse tranche.
Crédit Communal de F 300 000 000	87,8	87,8	87,8	Annuitéiten Gemeentekrediet (kapitalisatie).
4 % lots Régions Dévastées 1921	752,5	752,5	740,5	Gemeentekrediet, groot F 300 000 000.
4 % lots Régions Dévastées 1922	779,7	779,7	779,7	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1921.
4 % lots Régions Dévastées 1923	823,2	823,2	823,2	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1922.
Emprunt de 1 milliard de la Société nationale du Logement.	578,1	578,1	571,0	4 % lotenlening der Verwoeste Gewesten 1923.
Emprunt 1961-1981 du Fonds des Routes.	39,2	26,4	25,7	Lening 1 miljard van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Emprunt 1962-1982 du Fonds des Routes.	78,3	61,0	59,2	Lening 1961-1981 van het Wegenfonds.
Emprunt 1963-1983 du Fonds des Routes.	845,0	772,9	715,3	Lening 1962-1982 van het Wegenfonds.
Emprunt 1965-1972-1980 du Fonds des Routes.	82,5	79,8	77,8	Lening 1963-1983 van het Wegenfonds.
Emprunt 7 % 1967-1982 du Fonds des Routes.	1 677,0	1 469,0	1 240,0	Lening 1965-1972-1980 van het Wegenfonds.
Emprunt 6,75 % 1967-1979 du Fonds des Routes.	2 033,2	—	—	Lening 7 % 1967-1982 van het Wegenfonds.
Emprunt 6,75 % 1968-1983 du Fonds des Routes.	3 406,5	3 143,0	2 887,0	6,75 % lening 1967-1979 van het Wegenfonds.
				6,75 % lening 1968-1983 van het Wegenfonds.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Détail au	30 juin 1979 30 juni 1979	31 décembre 1979 31 december 1979	31 mars 1980 31 maart 1980	Detail op
Emprunt 7 % 1969-1981 du Fonds des Routes.	3 447,4	2 969,4	2 796,1	7 % lening 1969-1981 van het Wegenfonds.
Prêt à 6 7/8 % de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	119,3	114,7	114,7	6 7/8 % lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.
Prêt à 7 % de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	39,5	37,6	37,6	7 % lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.
Emprunt 6,75 % 1972-1985 du Fonds des Routes.	8 852,4	8 468,1	8 208,2	6,75 % lening 1972-1985 van het Wegenfonds.
Emprunt 8,25 % 1975-1983 du Fonds des Routes.	24 313,3	23 349,3	22 837,3	8,25 % lening 1975-1983 van het Wegenfonds.
Emprunt 9 % 1976-1984 du Fonds des Routes.	20 159,5	19 490,5	19 064,9	9 % lening 1976-1984 van het Wegenfonds.
Emprunt 9,75 % 1977-1986 du Fonds des Routes.	246,8	—	—	9,75 % lening 1977-1986 van het Wegenfonds.
Emprunt 9 % 1977-1985 du Fonds des Routes.	28 260,0	27 516,0	27 127,0	9 % lening 1977-1985 van het Wegenfonds.
Emprunt 9 % 1978-1986 du Fonds des Routes.	7 524,0	6 696,0	6 252,8	9 % lening 1978-1986 van het Wegenfonds.
Emprunt 8,75 % 1978-1985 du Fonds des Routes.	30 000,0	30 000,0	30 000,0	8,75 % lening 1978-1985 van het Wegenfonds.
Emprunt 1979-1987-1991 du Fonds des Routes.	29 600,0	29 600,0	29 600,0	Lening 1979-1987-1991 van het Wegenfonds.
Emprunt 10,50 % 1979-1988 du Fonds des Routes.	—	20 100,0	20 100,0	10,50 % lening 1979-1988 van het Wegenfonds.
Emprunt 6,95 % 1969-1984 de l'Office de la Navigation.	416,7	416,7	333,3	6,95 % lening 1969-1984 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 7,50 % 1969-1984 de l'Office de la Navigation.	570,0	475,0	475,0	7,50 % lening 1969-1984 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 7,90 % 1972-1987 de l'Office de la Navigation.	666,7	666,7	583,3	7,90 % lening 1972-1987 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 6,50 % 1972-1987 de l'Office de la Navigation.	750,0	666,7	666,7	6,50 % lening 1972-1987 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 1973-1988 de l'Office de la Navigation.	833,3	750,0	750,0	Lening 1973-1988 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 1974-1989 de F 1 300 millions de l'Office de la Navigation.	1 083,3	1 083,3	1 083,3	Lening 1974-1989 van F 1 300 miljoen van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 1975-1990 de l'Office de la Navigation.	1 833,3	1 833,3	1 833,3	Lening 1975-1990 van de Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 1977-1992 :				Lening 1977-1992 :
Office de la Navigation	1 000,0	1 000,0	1 000,0	Office de la Navigation.
Dienst der Scheepvaart	1 800,0	1 965,0	1 965,0	Dienst der Scheepvaart.
Emprunt 1979-1994 de l'Office de la Navigation.	150,0	325,0	500,0	Lening 1979-1994 van de Dienst der Scheepvaart.
Total de la Dette consolidée indirecte en francs belges.	174 796,8	188 006,4	185 222,9	Totaal der indirecte geconsolideerde Schuld in Belgische frank.
3. Moyen terme directe :				
Certificats de trésorerie :				Schatkistcertificaten :
1. Circuit bancaire	5 150,0	5 150,0	5 150,0	1. Bankinstellingen.
2. circuit parastatal :				2. Parastatalen :
a) sans intérêt	300,0	300,0	300,0	a) zonder intresten.
b) portant intérêt	405,0	305,0	305,0	b) met intresten.
	5 855,0	5 755,0	5 755,0	

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Détail au	30 juin 1979 30 juni 1979	31 décembre 1979 31 december 1979	31 mars 1980 31 maart 1980	Detail op
4. Court terme directe :				4. Directe korte termijn :
Bons du Trésor sans intérêt remis :				Renteloze Schatkistcertificaten afgeleverd aan :
— au Fonds Monétaire International	18 191,5	19 781,5	20 261,5	— het Internationaal Muntfonds.
— à l'Association Internationale de Développement.	3 676,1	4 998,4	4 838,4	— de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
— au Fonds des Routes	14 450,0	5 600,0	3 150,0	— het Wegenfonds.
— à la Sabena	—	—	—	— Sabena.
— à l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-mer.	—	—	—	— Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.
— à la Banque Asiatique de Développement.	—	—	8,6	— de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— au Fonds Asiatique de Développement.	323,3	285,0	255,7	— het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.
— au Fonds Africain de Développement ...	11,0	11,0	11,0	— het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.
— à la Banque Interaméricaine de Développement.	306,1	207,6	207,6	— de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
Certificats de trésorerie portant intérêt :				Rentegevende schatkistcertificaten :
— remis à la Banque Asiatique de Développement.	—	—	—	— afgeleverd aan de Aziatische Ontwikkelingsbank.
— remis à la B.N.B. (conv. 14.9.1948 et suivantes).	37 000,0	37 000,0	37 000,0	— afgeleverd aan de N.B.B. (conv. 14.9.1948 en volgende).
— très court terme	58 055,0	54 125,0	85 792,0	— op zeer korte termijn.
— émis par adjudication ...	1 987,0	1 946,0	2 786,0	— uitgegeven bij aanbesteding.
— spéciaux en mains des Banques et des Caisses d'épargne privées.	36 125,0	19 300,0	35 700,0	— speciale in handen van banken en privé spaarkassen.
— spéciaux en mains des parastataux	100 200,0	98 865,0	118 590,0	— speciale in handen van parastatalen.
— remis à la Banque Internationale de Reconstruction et Développement.	—	—	—	— afgeleverd aan de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling.
— remis à la Banque Interaméricaine de Développement.	—	—	—	— afgeleverd aan de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.
— divers ...	18,4	12,4	21,4	— diversen.
Sous-total ...	270 343,4	242 131,9	308 622,2	Subtotaal.
Dotation des combattants ...	50,9	47,1	47,1	Strijdersdotatie.
Sous-total ...	270 394,3	242 179,0	308 669,3	Subtotaal.
Avoir des particuliers en comptes de chèques postaux.	86 851,6	80 908,7	82 100,7	Tegoed van de particulieren op postrekeningen.
Total de la Dette à court terme directe en francs belges.	357 245,9	323 087,7	390 770,0	Totaal van de directe Schuld op korte termijn in Belgische frank.
Total de la Dette en francs belges.	1 568 841,5	1 581 737,3	1 685 713,8	Totaal van de Schuld in Belgische frank.

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES.

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT.

B. — DETTE EN MONNAIES ETRANGERES.

DETAIL AU	30 juin 1979 — 30 juni 1979		31 décembre 1979 —	
	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	
1. Consolidée directe :				
3,50 % 1937 de fl. 48 000 000 (1937-1985)	FS 9,5	169,2	FS 9,5	
Emprunt 2,50 % de \$ 47 900 000 (1948-1983)	\$ 9,6	283,6	\$ 8,5	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1954-1984)	Fl. 30,0	435,1	Fl. 25,0	
Emprunt 3,75 % de fl. 100 000 000 (1955-1985)	Fl. 24,0	348,1	Fl. 24,0	
Emprunt 4 3/4 % de fl. 75 000 000 (1961-1981)	Fl. 15,0	217,5	Fl. 10,0	
Emprunt 7 % de DM 80 000 000 (1969-1984)	DM 26,5	416,5	DM 26,5	
Emprunt 7,25 % de DM 200 000 000 (1979-1986)	DM —	—	DM 200,0	
Emprunt 7 3/8 % de DM 50 000 000 (1979-1984)	DM —	—	DM 50,0	
Emprunt 7,50 % de DM 50 000 000 (1979-1986)	DM —	—	DM 50,0	
Emprunt 8,88 % de DM 50 000 000 (1980-1990)	DM —	—	DM —	
Emprunt 5,50 % de FS 100 000 000 (1980-1985)	FS —	—	FS —	
Crédit Roll Over de \$ 1 000 000 000	DM —	—	DM 347,4	
	FS —	—	FS —	
	\$ —	—	\$ —	
Total de la Dette consolidée directe en monnaies étrangères ...		1 870,0		
2. Consolidée indirecte :				
Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investisse- ment au Fonds des Routes.	\$ 3,4		\$ 3,3	
	FF 6,5		FF 6,2	
	Lit. 822,0		Lit. 782,8	
	DM 14,6	403,1	DM 13,9	
Prêt à 6 1/2 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investisse- ment au Fonds des Routes.	\$ 2,2		\$ 2,1	
	DM 10,7	233,4	DM 10,3	
Total de la Dette consolidée indirecte en monnaies étrangères :		636,5		
Total de la Dette consolidée en monnaies étrangères	FS 9,5	2 506,5	FS 9,5	
	\$ 15,2		\$ 13,9	
	Fl. 69,0		Fl. 59,0	
	DM 51,8		DM 698,1	
	FF 6,5		FF 6,2	
	Lit. 822,0		Lit. 782,8	
3. Court terme :				
Bons du Trésor	\$ 450,0	13 283,3	\$ 430,0	
	FS 289,0	5 052,1	FS 746,0	
	DM 1 410,0	22 589,5	DM 1 165,0	
Total de la Dette à court terme en monnaies étrangères		40 924,9		
Total de la Dette en monnaies étrangères	FS 298,5	43 431,4	FS 755,5	
	\$ 465,2		\$ 443,9	
	Fl. 69,0		Fl. 59,0	
	DM 1 461,8		DM 1 863,1	
	FF 6,5		FF 6,2	
	Lit. 822,0		Lit. 782,8	
Pour mémoire :				
Dette intergouvernementale résultant de la guerre 1914-1918, directe :				
Crédit anglais de Reconstruction Nationale	£ 9,0		£ 9,0	
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gou- vernement des Etats-Unis.	\$ 161,8		\$ 161,8	
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 238,9		\$ 238,9	

B. — SCHULD IN VREEMDE MUNT.

31 december 1979		31 mars 1980 — 31 maart 1980		DETAIL OP
Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)	Devises (en millions) — Deviezen (in miljoenen)	Francs belges (en millions) — Belgische frank (in miljoenen)		
167,6	FS 9,5	160,9		1. Directe geconsolideerde :
239,0	\$ 8,5	265,6		3,50 % 1937 groot fl. 48 000 000 (1937-1985).
362,6	Fl. 25,0	362,6		2,50 % lening groot \$ 47 900 000 (1948-1983).
348,1	Fl. 24,0	348,1		3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1954-1984).
145,0	Fl. 10,0	145,0		3,75 % lening groot fl. 100 000 000 (1955-1985).
424,8	DM 26,5	424,8		4 3/4 % lening groot fl. 75 000 000 (1961-1981).
3 206,1	DM 200,0	3 206,1		7 % lening groot DM 80 000 000 (1969-1984).
801,5	DM 50,0	801,5		7,25 % lening DM 200 000 000 (1979-1986).
801,5	DM 50,0	801,5		7 3/8 % lening DM 50 000 000 (1979-1984).
—	DM 50,0	801,5		7,50 % lening DM 50 000 000 (1979-1986).
—	FS 100,0	1 692,8		8,88 % lening DM 50 000 000 (1980-1990).
5 569,1	DM 520,4	8 342,4		5,50 % lening FS 100 000 000 (1980-1985).
—	FS 323,5	5 476,2		Krediet Roll Over van \$ 1 000 000 000.
—	\$ 500,0	15 585,0		
12 065,3		38 414,0		Totaal van de directe geconsolideerde Schuld in vreemde munt.
	\$ 3,3			2. Indirecte geconsolideerde :
	FF 6,2			7 % lening 1967-1987 van de Europese Investeringsbank aan
383,1	Lit. 782,8	393,3		het Wegenfonds.
	DM 13,9			6 7/8 % lening 1969-1988 van de Europese Investeringsbank aan
224,4	\$ 2,1	231,0		het Wegenfonds.
	DM 10,3			Totaal van de indirecte geconsolideerde Schuld in vreemde
607,5		624,3		munt.
12 672,8	FS 433,0	39 038,3		Totaal van de geconsolideerde Schuld in vreemde munt.
	\$ 513,9			
	Fl. 59,0			
	DM 921,1			
	FF 6,2			
	Lit. 782,8			
12 539,6	\$ 65,0	1 990,5		3. Korte termijn :
13 203,0	FS 1 080,0	18 723,8		Schatkistbons.
18 805,6	DM 2 130,0	34 519,4		
44 548,2		55 233,7		Totaal van de Schuld op korte termijn in vreemde munt.
57 221,0	FS 1 513,0	94 272,0		Totaal van de Schuld in vreemde munt.
	\$ 578,9			
	Fl. 59,0			
	DM 3 051,1			
	FF 6,2			
	Lit. 782,8			
	£ 9,0			Pro memorie :
	\$ 161,8			Intergouvernementele Schuld voortvloeiend uit de oorlog
	\$ 238,9			1914-1918, directe :
				Engels krediet van Nationale Wederopbouw.
				Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de
				Regering van de Verenigde Staten.
				Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de
				Verenigde Staten.

COURS DE CHANGE APPLIQUES.

a) Dette consolidée.

Au 30 juin 1979	
Op 30 juni 1979	
1 FS	= F 17,810
1 S	= F 29,6150
1 fl.	= F 14,5026
1 DM	= F 15,7164
1 FF	= F 6,80512
100 Lit.	= F 3,43668

Au 31 décembre 1979
Op 31 december 1979

1 FS	= F 17,64
1 S	= F 28,0475

b) Dette à court terme : cours à l'émission.

TOEGEPASTE WISSELKOERSEN.

a) Geconsolideerde schuld.

1 fl.	= F 14,5026
1 DM	= F 16,0307
1 FF	= F 6,80512
100 Lit.	= F 3,43668

Au 31 mars 1980
Op 31 maart 1980

1 FS	= F 16,928
1 S	= F 31,17
1 fl.	= F 14,5026
1 DM	= F 16,0307
1 FF	= F 6,80512
100 Lit.	= F 3,43668

b) Schuld op korte termijn : uitgifte koers.

EMPRUNTS EMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ETAT.

Situation au 31 janvier 1980.

(En milliers d'unités.)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN.

Stand op 31 januari 1980.

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	Jaren der vervaldagen van tot			
Société nationale des Chemins de fer vicinaux : — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :				
3,00 %	1993-2043	1 200 514	—	—
8,25 %	1984	252 000	—	—
8,86 %	1985	104 640	—	—
9,10 %	1985	157 500	—	—
9,25 %	1984-1987	650 934	—	—
9,45 %	1986	78 790	—	—
10,25 %	1986	119 130	—	—
11,00 %	1989	—	2 700 000	—
		2 563 508	2 700 000	—
Fonds de Développement des Universités libres : — Fonds voor de Ontwikkeling van de Vrije Universiteiten :				
9,20 %	1985	3 800 000	—	—
7,00 %	1987	—	3 200 000	—
8,25 %	1986-1989	—	4 800 000	—
8,50 %	1990	—	2 200 000	—
9,00 %	1990	—	500 000	—
9,60 %	1984	—	500 000	—
10,85 %	1983	—	2 040 000	—
		3 800 000	13 240 000	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones : — Regie van Telegrafie en Telefonie :				
3,50 %	1983	70 050	—	—
5,50 %	1983	71 838	—	—
6,50 %	1985	278 400	—	—
6,75 %	1982-1987	6 585 000	—	—
7,10 %	1982-1984	636 550	—	—
7,25 %	1981-1983	4 240 795	—	—
7,375 %	1982	150 000	—	—
7,75 %	1985	6 976 000	—	—
8,25 %	1981	1 219 375	—	—
8,50 %	1984-1986	24 953 500	—	—
10,00 %	1981-1984	25 137 760	—	—
Divers/Verscheidene	1982-1994	786 304	—	—
6,75 %	1988	—	50 000	—
8,50 %	1982	—	500 000	—
8,90 %	1983	—	600 000	—
9,00 %	1982	—	500 000	—
9,25 %	1980	—	700 000	—
9,65 %	1982-1986	—	4 300 000	—
9,70 %	1982	—	1 000 000	—
9,75 %	1982-1983	—	2 900 000	—
9,90 %	1985	—	1 500 000	—
10,15 %	1982	—	1 800 000	—
10,25 %	1982	—	2 250 000	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
10,30 %	1984	—	2 000 000	—
14,06 %	1980	—	—	200 000
14,50 %	1980	—	—	200 000
		71 105 572	18 100 000	400 000
Office central de Crédit hypothécaire : — <i>Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :</i>				
6,25 %	1982	69 700	—	—
6,75 %	1983	120 000	—	—
7,00 %	1982	13 200	—	—
7,75 %	1980-1981	70 500	—	—
8,00 %	1984	134 200	—	—
8,25 %	1985	52 000	—	—
8,50 %	1984-1988	565 100	—	—
8,75 %	1985	87 400	—	—
9,00 %	1986-1989	1 088 900	—	—
10,00 %	1985-1987	533 700	—	—
5,25 %	1982-1983	—	80 026	—
5,50 %	1980	—	76 500	—
5,60 %	1982	—	9 000	—
5,70 %	1983	—	27 000	—
5,75 %	1980-1982	—	257 824	—
6,00 %	1983-1984	—	12 000	—
6,50 %	1980-1986	—	389 400	—
6,75 %	1982-1989	—	766 385	—
7,00 %	1982-1992	—	672 250	—
7,25 %	1981-1993	—	252 800	—
7,40 %	1991	—	90 000	—
7,50 %	1981-1991	—	242 000	—
7,75 %	1980-1994	—	298 710	—
8,00 %	1980-1991	—	473 785	—
8,25 %	1980-1995	—	658 362	—
8,50 %	1980-1998	—	1 337 865	—
8,75 %	1980-1985	—	383 400	—
9,00 %	1980-1997	—	2 947 850	—
9,20 %	1987	—	200 000	—
9,25 %	1982-1989	—	188 920	—
9,50 %	1981-1997	—	1 764 600	—
9,75 %	1980-1997	—	602 050	—
10,00 %	1984-1996	—	2 358 475	—
10,50 %	1989	—	26 000	—
12,25 %	1980	—	—	100 000
14,00 %	1980	—	—	375 000
14,30 %	1980	—	—	50 000
		2 734 700	14 115 202	525 000
Caisse nationale de Crédit professionnel : — <i>Nationale Kas voor Beroepskrediet :</i>				
6,25 %	1982	99 300	—	—
6,75 %	1983	136 700	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
7,75 %	1980-1983	121 160	—	—
8,00 %	1984	246 200	—	—
8,50 %	1988	559 900	—	—
9,00 %	1988-1989	2 121 800	—	—
9,25 %	1989	500 000	—	—
9,90 %	1987	2 454 900	—	—
10,00 %	1986-1989	3 519 200	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1980-1985	—	1 119 665	—
5,25 %	1982-1983	—	12 272	—
5,60 %	1982	—	15 203	—
5,70 %	1983	—	21 450	—
6,00 %	1983-1984	—	7 339	—
6,50 %	1980-1986	—	198 518	—
6,70 %	1983-1984	—	9 385	—
6,75 %	1980-1989	—	977 461	—
7,00 %	1980-1992	—	832 272	—
7,10 %	1984-1987	—	8 495	—
7,25 %	1981-1993	—	604 145	—
7,30 %	1988	—	5 410	—
7,40 %	1991	—	104 113	—
7,50 %	1981-1991	—	60 227	—
7,55 %	1988	—	3 935	—
7,60 %	1986-1987	—	19 140	—
7,75 %	1980-1994	—	1 640 648	—
8,00 %	1980-1991	—	3 012 119	—
8,05 %	1984-1988	—	28 250	—
8,25 %	1980-1995	—	1 079 769	—
8,35 %	1989	—	7 275	—
8,50 %	1980-1998	—	5 302 360	—
8,75 %	1980-1995	—	1 460 575	—
9,00 %	1980-1998	—	6 034 975	—
9,05 %	1991	—	6 575	—
9,10 %	1989	—	11 170	—
9,25 %	1982-1995	—	1 335 110	—
9,50 %	1981-1997	—	7 911 120	—
9,75 %	1980-1997	—	2 053 445	—
10,00 %	1980-1999	—	7 904 110	—
10,50 %	1989-2000	—	73 155	—
6,75 %	1980	—	—	201 240
7,25 %	1980	—	—	106 850
7,75 %	1980	—	—	139 780
8,00 %	1980	—	—	52 290
8,00 %	1981	—	—	18 520
		9 759 160	42 429 686	518 680
		=====	=====	=====
Institut national de Crédit agricole : — <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :</i>				
5,25 %	1981	54 660	—	—
6,25 %	1982	157 280	—	—
6,50 %	1983	105 690	—	—
6,75 %	1983	96 140	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
7,75 %	1980-1983	117 550	—	—
8,00 %	1984	179 030	—	—
8,25 %	1985	103 980	—	—
8,50 %	1988	280 000	—	—
10,00 %	1985-1989	1 543 550	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1980-1985	—	1 171 074	—
6,50 %	1980-1981	—	11 873	—
6,75 %	1982-1989	—	308 843	—
7,00 %	1980-1992	—	256 107	—
7,25 %	1981-1993	—	165 889	—
7,50 %	1981-1991	—	68 017	—
7,75 %	1980-1993	—	610 572	—
8,00 %	1980-1984	—	1 282 409	—
8,25 %	1980-1990	—	435 302	—
8,50 %	1980-1989	—	2 927 583	—
8,75 %	1980-1995	—	575 462	—
9,00 %	1980-1989	—	2 040 383	—
9,25 %	1982-1989	—	303 703	—
9,50 %	1981-1987	—	3 528 179	—
9,64 %	1982	—	250 000	—
9,75 %	1980-1987	—	690 949	—
10,00 %	1984-1995	—	1 181 267	—
10,50 %	1989-1990	—	54 366	—
6,25 %	1980	—	—	75
6,75 %	1980	—	—	251 071
7,25 %	1980	—	—	119 585
7,75 %	1980	—	—	106 319
8,00 %	1981	—	—	67 854
		2 637 880	15 861 978	544 904
Société nationale de Crédit à l'Industrie : — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> :				
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	983 890	—	—
6,25 %	1982	330 100	—	—
6,75 %	1983	540 600	—	—
7,00 %	1982	75 000	—	—
7,05 %	1989	50 000	—	—
7,25 %	1983	231 100	—	—
7,75 %	1980-1983	776 800	—	—
8,00 %	1984	566 900	—	—
8,25 %	1980-1985	2 100 200	—	—
8,50 %	1984-1988	2 079 100	—	—
8,75 %	1985	244 400	—	—
8,87 %	1986	136 440	—	—
9,00 %	1986-1989	12 481 000	—	—
9,25 %	1989	450 000	—	—
9,50 %	1987	216 700	—	—
10,00 %	1981-1989	15 375 900	—	—
10,50 %	1989	500 000	—	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1980	—	20 592 895	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	24 410 896	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1982	—	28 402 218	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1983	—	15 698 864	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1984	—	15 533 234	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1985	—	6 665 020	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1986	—	2 502 036	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1987	—	13 243 968	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1988	—	3 430 086	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1989	—	3 318 480	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1990	—	2 001 810	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1991	—	1 233 505	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1992	—	2 180 140	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1993	—	585 315	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1994	—	291 190	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1995	—	421 630	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1996	—	62 360	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1997	—	134 090	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1998	—	2 500	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1999	—	1 250	—
Divers/ <i>Verscheidene</i>	1981	—	185 093	—
7,00 %	1987	—	731 710	—
8,80 %	1982	—	4 000 000	—
6,25 %	1980	—	—	240 885
6,75 %	1980	—	—	2 842 675
7,25 %	1980	—	—	1 750 425
7,75 %	1980	—	—	1 343 670
8,00 %	1980-1981	—	—	987 070
		37 138 130	145 628 290	7 164 725
Id.		=====	=====	=====
5,55 %	1989	FS 2 865	—	—
7,05 %	1989	6 954	—	—
0,68 %	1980	—	—	FS 5 000
1,18 %	1980	—	—	20 000
2,37 %	1980	—	—	17 000
3,43 %	1980	—	—	12 000
3,81 %	1980	—	—	9 000
		FS 9 819	—	FS 63 000
Id.		=====	=====	=====
8,81 %	1980	—	—	Fl. 22 000
Id.		=====	=====	=====
5,55 %	1989	DM 3 170	—	—
6,50 %	1983	64 000	—	—
7,05 %	1989	4 633	—	—
7,87 %	1989	100 000	—	—
8,00 %	1980-1984	252 000	—	—
8,38 %	1990	200 000	—	—
8,87 %	1986	13 270	—	—
8,72 %	1989	—	DM 250 000	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt Rentevoet	Années d'échéance de à Jaren der vervaldagen van tot			
4,37 %	1980	—	—	DM 8 000
4,56 %	1980	—	—	20 000
5,18 %	1980	—	—	10 000
5,31 %	1980	—	—	10 000
5,62 %	1980	—	—	20 000
6,81 %	1980	—	—	22 000
7,06 %	1980	—	—	184 000
7,25 %	1980	—	—	15 000
8,56 %	1981	—	—	24 000
8,68 %	1980	—	—	15 000
		DM 637 073	DM 250 000	DM 328 000
Id.		=====	=====	=====
8,25 %	1984	\$ 75 000	—	—
8,87 %	1986	9 556	—	—
7,25 %	1982	—	\$ 10 000	—
8,25 %	1981	—	50 000	—
		\$ 84 556	\$ 60 000	—
		=====	=====	=====
Société nationale de Crédit à l'Industrie. Emprunts C.E.C.A. : — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. E.G.K.S.-leningen :				
7,25 %	1987	FS 27 327	—	—
7,75 %	1984	5 806	—	—
		FS 33 133	—	—
Id.		=====	=====	=====
8,25 %	1986	DM 2 800	—	—
Id.		=====	=====	=====
8,25 %	1985	\$ 6 062	—	—
		=====	=====	=====
Société nationale des Distributions d'Eau : — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
Divers/Verscheidene	1984-1995	719 074	—	—
4,00 %	1990-1997	81 356	—	—
5,00 %	1985-1990	90 877	—	—
5,25 %	1987	129 085	—	—
5,50 %	1980-1982	103 360	—	—
5,75 %	1991	57 700	—	—
5,95 %	1981	7 966	—	—
6,00 %	1985-1992	392 145	—	—
6,25 %	1984-1988	139 484	—	—
6,70 %	1985	11 150	—	—
6,80 %	1990	176 000	—	—
6,90 %	1994	700 000	—	—
7,25 %	1991-1992	619 500	—	—
7,90 %	1996	850 000	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,25 %	1999	552 000	—	—
8,75 %	1986	300 000	—	—
9,00 %	1987-1988	2 471 000	—	—
9,30 %	1983	1 760 000	—	—
9,75 %	1982	—	1 000 000	—
11,00 %	1989	—	700 000	—
		9 160 697	1 700 000	—
Société intercommunale des Flandres pour la Distribution d'Eau : — <i>Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling :</i>				
4,30 %	1980	2 704	—	—
Palais des Beaux-Arts : — <i>Paleis voor Schone Kunsten :</i>				
4,00 %	1990	35 490	—	—
8,30 %	1999	98 000	—	—
9,60 %	1991	45 100	—	—
		178 590	—	—
Société nationale des Chemins de fer belges : — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>				
Divers/Verscheidene	1982-1987	3 552 500	—	—
5,50 %	1983	79 750	—	—
6,75 %	1983-1984	3 331 500	—	—
7,25 %	1983	1 994 425	—	—
7,75 %	1985	1 950 000	—	—
8,25 %	1985-1989	679 220	—	—
8,75 %	1984-1985	6 936 415	—	—
9,00 %	1985	700 000	—	—
9,75 %	1986	5 815 800	—	—
9,80 %	1989	500 000	—	—
10,00 %	1984	7 002 000	—	—
10,25 %	1983	1 000 000	—	—
10,00 %	1982-1984	—	1 400 000	—
		33 541 610	1 400 000	—
Id.				
2,50 %	1983	FS 3 500	—	—
3,00 %	1988	10 000	—	—
3,25 %	1985	2 000	—	—
3,50 %	1987	10 000	—	—
3,75 %	1987-1994	22 000	—	—
4,00 %	1980-1996	22 313	—	—
4,25 %	1985-1986	21 000	—	—
4,50 %	1981-1989	25 100	—	—
4,75 %	1984	2 000	—	—
4,82 %	1980	565	—	—
5,00 %	1986-1987	9 400	—	—
5,25 %	1985-1987	8 000	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
5,43 %	1982	1 207	—	—
5,47 %	1981	883	—	—
5,79 %	1983	1 359	—	—
5,82 %	1985	1 451	—	—
6,02 %	1986	1 071	—	—
6,17 %	1989	5 561	—	—
6,25 %	1980	1 000	—	—
6,27 %	1984	1 371	—	—
6,50 %	1981	7 500	—	—
6,75 %	1987	2 197	—	—
6,84 %	1988	3 435	—	—
7,00 %	1981	4 000	—	—
7,25 %	1984	3 500	—	—
7,50 %	1983-1990	15 100	—	—
7,75 %	1983	3 900	—	—
8,00 %	1985-1989	6 965	—	—
8,75 %	1982	5 000	—	—
7,50 %	1985	—	FS 20 000	—
Id.		FS 201 378	FS 20 000	—
Divers/Verscheidene	1984	\$ 5 000	—	—
8,50 %	1983	2 160	—	—
Id.		\$ 7 160	—	—
5,50 %	1988	DM 14 500	—	—
6,125 %	1985	780	—	—
6,50 %	1983-1989	16 559	—	—
6,75 %	1982	750	—	—
7,37 %	1987	10 000	—	—
7,87 %	1988	4 000	—	—
8,00 %	1983	10 000	—	—
8,25 %	1990	30 000	—	—
9,00 %	1985	10 000	—	—
Id.		DM 96 589	—	—
7,50 %	1988	F. Lux. 300 000	—	—
8,50 %	1989	300 000	—	—
9,75 %	1983	50 000	—	—
Id.		F. Lux. 650 000	—	—
8,00 %	1984	Sh. Aut. 59 500	—	—
Société nationale du Logement : — <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :</i>				
1,125 %	1982	4 729	—	—
3,00 %	1993	12 566	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
3,75 %	1982-2000	211 924	—	—
4,50 %	2016-2020	3 636 166	—	—
4,75 %	1982-1988	120 199	—	—
5,00 %	1983	368 762	—	—
5,10 %	1983	11 638	—	—
5,20 %	1983	22 567	—	—
5,25 %	1980	50 900	—	—
5,50 %	1981-1984	446 568	—	—
5,75 %	1985-1986	1 408 140	—	—
6,00 %	1986	32 771	—	—
6,50 %	1987-1992	1 532 790	—	—
6,75 %	1983-1989	1 787 140	—	—
7,00 %	1992-1995	2 085 575	—	—
7,25 %	1993	415 520	—	—
7,30 %	1986	598 930	—	—
7,75 %	1980-1984	3 018 100	—	—
8,00 %	1990-1994	2 076 500	—	—
8,25 %	1995	1 426 050	—	—
8,50 %	1980	1 277 540	—	—
8,65 %	1998	3 684 100	—	—
8,75 %	1986-1995	18 444 860	—	—
9,15 %	1998	1 165 500	—	—
9,25 %	1996-1999	4 204 190	—	—
9,50 %	1999	1 500 000	—	—
9,60 %	1992	933 060	—	—
10,00 %	1980-1995	21 007 430	—	—
10,25 %	1996-1997	3 574 740	—	—
4,85 %	1980	—	10 000	—
4,95 %	1986	—	15 000	—
5,00 %	1980-1984	—	135 000	—
5,50 %	1980	—	336 500	—
5,60 %	1982	—	261 000	—
5,75 %	1980-1982	—	592 625	—
6,00 %	1983	—	17 000	—
6,25 %	1980	—	20 000	—
6,50 %	1984-1986	—	411 000	—
6,75 %	1982-1989	—	2 384 700	—
7,00 %	1981-1992	—	3 773 492	—
7,25 %	1981-1993	—	1 445 000	—
7,40 %	1991	—	604 700	—
7,50 %	1981-1991	—	1 121 750	—
7,75 %	1993	—	108 000	—
8,00 %	1980-1991	—	475 000	—
8,25 %	1980-1994	—	3 202 250	—
8,50 %	1983-1988	—	548 000	—
8,75 %	1981-1995	—	1 074 000	—
9,00 %	1980-1996	—	4 884 000	—
9,25 %	1985-1989	—	3 046 000	—
8,28 %	1987	—	2 000 000	—
9,50 %	1981-1997	—	1 557 000	—
9,75 %	1980-1987	—	3 385 600	—
10,00 %	1984-1996	—	5 499 250	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
10,30 %	1983	—	2 000 000	—
10,50 %	1989	—	2 000	—
		75 058 955	38 908 867	—
Id.				
7,00 %	1989	—	DM 120 000	—
8,12 %	1984	—	100 000	—
8,50 %	1989	—	500 000	—
		—	DM 720 000	—
Id.				
4,75 %	1984-1986	F. Lux. 86 128	—	—
5,625%	1982	19 947	—	—
		F. Lux. 106 075	—	—
Société nationale terrienne : — <i>Nationale Landmaatschappij</i> :				
1,00 %	1986	4 610	—	—
3,75 %	1980-1985	29 973	—	—
4,50 %	1981-1984	118 821	—	—
4,90 %	1981	6 017	—	—
4,95 %	1986	3 749	—	—
5,00 %	1981	660	—	—
5,05 %	1986	5 668	—	—
5,15 %	1987	510	—	—
6,75 %	1982-1983	88 288	—	—
7,00 %	1992-1993	79 060	—	—
7,50 %	1984	46 064	—	—
7,75 %	1980-1981	16 996	—	—
3,75 %	1984-1987	—	119 157	—
4,75 %	1985-1986	—	3 640	—
4,90 %	1985	—	1 700	—
5,00 %	1984	—	75 000	—
5,25 %	1982	—	125 000	—
5,50 %	1980	—	266 500	—
5,60 %	1982-1987	—	140 000	—
5,70 %	1983	—	187 000	—
5,75 %	1980-1982	—	439 000	—
6,00 %	1983	—	167 750	—
6,25 %	1980	—	20 000	—
6,50 %	1984-1986	—	471 500	—
6,75 %	1982-1989	—	795 500	—
7,00 %	1982-1992	—	1 729 700	—
7,25 %	1981-1993	—	730 900	—
7,40 %	1991	—	96 900	—
7,50 %	1981-1991	—	371 500	—
7,75 %	1983-1994	—	377 700	—
8,00 %	1981-1991	—	343 000	—
8,25 %	1980-1995	—	602 000	—
8,50 %	1980-1988	—	1 381 100	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,75 %	1981-1985	—	650 000	—
9,00 %	1980-1997	—	2 300 500	—
9,25 %	1985-1989	—	155 000	—
9,50 %	1981-1987	—	2 106 000	—
9,75 %	1980-1987	—	1 845 700	—
10,00 %	1984-1996	—	1 845 000	—
		400 416	17 346 747	—
Id.		—	—	—
8,25 %	1987	—	DM 250 000	—
Id.		—	—	—
4,75 %	1987	F. Lux. 12 678	—	—
5,40 %	1986	34 038	—	—
		F. Lux. 46 716	—	—
Ligue des Familles nombreuses : — <i>Bond der Grote Gezinnen :</i>				
a) Fonds des Etudes : — <i>Studiefonds :</i>				
4,50 %	1980	736	—	—
5,50 %	1981	950	—	—
5,75 %	1982	1 870	—	—
6,25 %	1982	2 940	—	—
6,50 %	1983-1984	10 510	—	—
6,75 %	1983	4 270	—	—
7,00 %	1982	1 500	—	—
7,75 %	1981-1985	8 460	—	—
8,00 %	1984	3 280	—	—
8,25 %	1985	6 480	—	—
8,50 %	1984-1988	20 120	—	—
9,00 %	1986-1988	26 780	—	—
10,00 %	1985-1987	21 300	—	—
10,50 %	1989	2 500	—	—
		111 696	—	—
b) Fonds de Logement : — <i>Woningfonds :</i>				
1,00 %	1993	3 500	—	—
3,50 %	1980-1981	25 038	—	—
3,75 %	1980-1982	50 469	—	—
4,50 %	1980	14 700	—	—
5,00 %	1981-1983	159 310	—	—
5,50 %	1983-1987	338 913	—	—
6,25 %	1980	550	—	—
6,50 %	1987-1992	454 760	—	—
6,75 %	1988-1989	508 880	—	—
7,00 %	1992-1993	522 020	—	—
7,20 %	1981	90 680	—	—
7,50 %	1993	175 290	—	—
7,75 %	1980-1981	53 500	—	—
7,90 %	1993	68 680	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,00 %	1990-1994	567 760	—	—
8,25 %	1995	339 540	—	—
8,50 %	1994-1995	440 910	—	—
8,65 %	1998	2 548 300	—	—
8,75 %	1995	136 520	—	—
8,80 %	1998	490 200	—	—
9,10 %	1992	465 200	—	—
9,15 %	1998	392 500	—	—
9,25 %	1996	2 189 470	—	—
9,50 %	1999	780 000	—	—
10,00 %	1994-1995	344 270	—	—
10,25 %	1991-1997	2 820 110	—	—
5,60 %	1982	—	50 000	—
5,75 %	1981	—	70 000	—
6,50 %	1984-1986	—	125 000	—
6,75 %	1988-1989	—	100 000	—
7,00 %	1981-1987	—	255 000	—
7,50 %	1981-1991	—	145 000	—
8,00 %	1981-1991	—	145 000	—
8,25 %	1980-1990	—	434 900	—
8,50 %	1988	—	290 000	—
8,75 %	1981	—	10 000	—
9,00 %	1985-1988	—	600 000	—
9,10 %	1983	—	200 000	—
9,20 %	1984	—	200 000	—
9,30 %	1985	—	200 000	—
9,40 %	1986	—	200 000	—
9,50 %	1982	—	60 000	—
9,75 %	1980-1987	—	230 000	—
10,00 %	1984-1997	—	1 295 211	—
		13 981 070	4 610 211	—
Société nationale d'Investissement : — <i>Nationale Investerings-</i> <i>maatschappij :</i>				
9,50 %	1988	100 000	—	—
10,00 %	1987	292 900	—	—
10,25 %	1986-1987	446 800	—	—
		839 700	—	—
S.A.B.E.N.A. :				
6,25 %	1983	231 000	—	—
6,62 %	1983	190 000	—	—
7,00 %	1987	1 000 000	—	—
7,90 %	1985	120 000	—	—
8,00 %	1980-1983	45 000	—	—
8,56 %	1982	246 845	—	—
8,90 %	1986	900 000	—	—
9,25 %	1994	350 000	—	—
9,37 %	1986	400 000	—	—
7,95 %	1983	—	100 000	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à <i>jaren der vervaldagen van tot</i>			
8,90 %	1982	—	500 000	—
Divers <i>Verscheidene</i>	1980	—	—	403 000
		3 482 845	600 000	403 000
Id.				
Divers <i>Verscheidene</i>	1984	S 18 404	—	—
6,00 %	1980-1983	30 904	—	—
6,25 %	1985	9 369	—	—
7,50 %	1985	756	—	—
7,87 %	1986	1 000	—	—
8,00 %	1986	10 200	—	—
		S 70 633	—	—
Id.				
7,00 %	1984	DM 16 000	—	—
Id.				
4,75 %	1981	Fl. 2 500	—	—
Id.				
5,00 %	1981	F. Lux. 32 900	—	—
Id.				
7,00 %	1981	L. sterl. 100	—	—
Caisse nationale des Calamités : — <i>Nationale Kas voor Rampenschade :</i>				
4,75 %	1984	1 369 717	—	—
5,00 %	1984	472 904	—	—
5,25 %	1984	622 127	—	—
5,50 %	1984	450 704	—	—
5,75 %	1984	306 917	—	—
6,50 %	1984	123 274	—	—
7,00 %	1984	57 000	—	—
		3 402 643	—	—
Institut national d'Assurance maladie-invalidité : — <i>Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering :</i>				
9,0 %	1988-1989	5 000 000	—	—
9,15 %	1988	2 200 000	—	—
9,75 %	1981	3 335 000	—	—
9,30 %	1987	—	2 000 000	—
9,32 %	1987	—	2 000 000	—
10,75 %	1987	—	3 000 000	—
Divers <i>Verscheidene</i>	1980	—	—	3 000 000
7,50 %	1980	—	—	1 500 000
		10 535 000	7 000 000	4 500 000

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
Rentevoet	jaren der vervaldagen van tot			
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge : — Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten :				
Divers Verscheidene	1987-1992	23 396	—	—
7,00 %	1984	11 600	—	—
8,00 %	1991	8 292	—	—
		43 288	—	—
Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge : — Instituut van de Gemeenschappelijke Diensten der Belgische Radio- en Televisie :				
5,50 %	1982	31 610	—	—
6,00 %	1984-1986	117 590	—	—
6,25 %	1986	65 250	—	—
6,50 %	1987-1989	360 335	—	—
6,60 %	1992	117 325	—	—
6,75 %	1980-1987	109 815	—	—
6,85 %	1983	28 840	—	—
7,00 %	1988	109 440	—	—
7,10 %	1993	86 840	—	—
7,35 %	1984	123 420	—	—
7,50 %	1981	39 240	—	—
7,60 %	1994	92 780	—	—
7,75 %	1990-1991	239 625	—	—
8,00 %	1980	16 145	—	—
8,25 %	1982-1991	63 445	—	—
8,35 %	1985-1994	235 260	—	—
8,50 %	1981-1990	107 140	—	—
8,55 %	1990	20 990	—	—
8,60 %	1984	72 210	—	—
8,65 %	1995	204 190	—	—
8,75 %	1989	79 310	—	—
9,20 %	1986	133 590	—	—
10,25 %	1983	215 470	—	—
10,35 %	1996	292 729	—	—
10,50 %	1991	152 900	—	—
		3 115 489	—	—
Fonds de Dotation des Pensions de guerre, etc. : — Dotatiefonds van de Oorlogspensioenen, enz. :				
4,60 %	1999	290 467	—	—
4,75 %	1999	206 646	—	—
5,00 %	1999	132 645	—	—
5,35 %	1999	123 123	—	—
5,40 %	1999	222 927	—	—
5,50 %	1999	143 171	—	—
5,60 %	1999	141 688	—	—
5,70 %	1999	222 175	—	—
5,80 %	1999	91 980	—	—
6,50 %	1985-1999	8 141 166	—	—
6,75 %	1999	219 925	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
6,80 %	1999	205 116	—	—
6,90 %	1999	198 926	—	—
6,95 %	1999	210 223	—	—
7,50 %	1999	194 346	—	—
7,75 %	1999	204 775	—	—
7,80 %	1999	205 590	—	—
8,50 %	1999	209 203	—	—
9,10 %	1999	190 865	—	—
9,25 %	1999	184 787	—	—
9,75 %	1999	339 905	—	—
		12 079 649	—	—
Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants : — <i>Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen :</i>				
5,40 %	1982	493 303	—	—
5,45 %	1984	2 454 430	—	—
5,55 %	1980-1988	6 261 602	—	—
6,00 %	1989	6 245 465	—	—
6,20 %	1985	1 947 668	—	—
6,25 %	1987	3 509 850	—	—
6,85 %	1986	2 575 575	—	—
5,25 %	1980	—	300	—
5,50 %	1980	—	86 700	—
5,60 %	1982	—	204 100	—
5,70 %	1983	—	177 500	—
5,75 %	1980-1981	—	74 200	—
6,50 %	1984-1985	—	79 000	—
8,25 %	1980	—	36 000	—
8,50 %	1980-1985	—	2 800 000	—
8,75 %	1980	—	500 000	—
8,90 %	1983	—	500 000	—
9,00 %	1980	—	250 000	—
9,15 %	1981	—	200 000	—
9,25 %	1982	—	3 300 000	—
9,28 %	1987	—	400 000	—
9,70 %	1982	—	300 000	—
9,90 %	1982-1985	—	1 500 000	—
10,00 %	1987	—	300 000	—
10,16 %	1981	—	500 000	—
10,25 %	1982-1984	—	1 500 000	—
10,30 %	1984	—	500 000	—
14,10 %	1980	—	—	625 000
14,16 %	1980	—	—	300 000
14,18 %	1980	—	—	50 000
14,20 %	1980	—	—	500 000
14,25 %	1980	—	—	2 450 000
14,26 %	1980	—	—	1 000 000
14,30 %	1980	—	—	250 000
14,35 %	1980	—	—	75 000

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long. — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt — <i>Rentevoet</i>	Années d'échéance de à — <i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
14,37 %	1980	—	—	400 000
14,45 %	1980	—	—	75 000
14,46 %	1980	—	—	300 000
14,50 %	1980	—	—	2 300 000
		23 487 893	13 207 800	8 325 000
Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique : — <i>Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek :</i>				
2 %	1990-1999	—	2 647 810	—
Divers/Verscheidene	2008	627 259	—	—
5,50 %	1985	19 480	—	—
5,75 %	1985-1986	44 820	—	—
6,50 %	1988-1989	31 050	—	—
10,25 %	1999	100 000	—	—
		822 609	—	—
Caisse générale d'Epargne et de Retraite : — <i>Algemene Spaar- en Lijfrentekas :</i>				
Divers/Verscheidene	1980	—	11 208 830	—
Divers/Verscheidene	1981	—	14 017 830	—
Divers/Verscheidene	1982	—	18 305 720	—
Divers/Verscheidene	1983	—	12 816 790	—
Divers/Verscheidene	1984	—	18 251 740	—
Divers/Verscheidene	1985	—	3 273 240	—
Divers/Verscheidene	1986	—	692 439	—
Divers/Verscheidene	1987	—	672 955	—
Divers/Verscheidene	1988	—	868 245	—
Divers/Verscheidene	1989	—	1 953 960	—
Divers/Verscheidene	1990	—	413 540	—
Divers/Verscheidene	1991	—	809 765	—
Divers/Verscheidene	1992	—	122 985	—
6,25 %	1980	—	—	8 855
6,75 %	1980	—	—	3 958 250
7,25 %	1980	—	—	2 802 535
7,75 %	1980	—	—	2 362 995
8,00 %	1980	—	—	756 880
8,00 %	1981	—	—	1 615 470
		—	83 408 039	11 504 985
S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : — <i>N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel :</i>				
7,90 %	1996	491 300	—	—
8,25 %	1999	495 000	—	—
8,75 %	1986	600 000	—	—
9,00 %	1988	1 271 000	—	—
9,70 %	1982	—	500 000	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
11,00 %	1989	—	299 758	—
Divers/Verscheidene	1980	—	—	11 556
		2 857 300	799 758	11 556
Sociétés de Transports intercommunaux : — <i>Maatschappijen voor het Intercommunale Vervoer :</i>				
Divers/Verscheidene	1980-1999	5 243 763	—	—
11,00 %	1989	—	2 000 000	—
		5 243 763	2 000 000	—
Régie des Bâtiments : — <i>Regie der Gebouwen :</i>				
7,10 %	1992	296 000	—	—
9,15 %	1993	61 800	—	—
9,25 %	1986	567 400	—	—
10,20 %	1993	117 000	—	—
		1 042 200	—	—
Régie des Transports Maritimes : — <i>Regie voor Maritiem Transport :</i>				
8,95 %	1998	123 500	—	—
R.T.B.F.				
8,25 %	1983	78 000	—	—
8,50 %	1985	80 100	—	—
8,65 %	1988	100 700	—	—
8,75 %	1982-1993	177 000	—	—
8,80 %	1998	27 460	—	—
9,00 %	1984	107 800	—	—
9,15 %	1987	107 900	—	—
9,25 %	1986-1992	150 600	—	—
9,30 %	1997	144 100	—	—
9,40 %	1989	30 000	—	—
9,50 %	1994	5 000	—	—
9,55 %	1999	25 000	—	—
		1 033 660	—	—
B.R.T.				
8,65 %	1988	102 600	—	—
8,75 %	1982-1993	410 100	—	—
8,80 %	1998	88 200	—	—
9,00 %	1984	139 100	—	—
9,15 %	1987-1989	182 000	—	—
9,25 %	1994	110 000	—	—
9,30 %	1997-1999	234 500	—	—
9,55 %	1999	80 000	—	—
		1 346 500	—	—

(En milliers d'unités.)

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN		TERME — TERMIJN		
		Long — <i>Lange</i>	Moyen — <i>Halflange</i>	Court — <i>Korte</i>
Taux d'intérêt	Années d'échéance de à			
<i>Rentevoet</i>	<i>Jaren der vervaldagen van tot</i>			
Société d'épuration des Eaux du bassin côtier : — <i>Waterzuiveringsmaatschappij van het kustbekken</i> :				
Divers/Verscheidene	2010	77 000	—	—
TOTAUX : — <i>TOTALEN</i> :				
Emprunts en francs belges. — <i>Leningen in Belgische frank</i> ...		331 707 727	425 704 388	33 897 850
Emprunts en monnaies étrangères. — <i>Leningen in vreemde munt.</i>				
	Sh. Aut.	59 500	—	—
	FS	244 330	20 000	63 000
	S	162 349	60 000	—
	Fl	2 500	—	22 000
	DM	752 462	1 220 000	328 000
	FF	—	—	—
	E	6 062	—	—
	F. Lux.	835 691	—	—
	L. Sterl.	100	—	—

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1980-1981

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1981**

ANNEXE.

Tableau comparatif des dépenses.

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1980-1981

**RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1981**

BIJLAGE.

Vergelijkende tabel der uitgaven.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 31.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Dépenses courantes pour biens et services.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Salaires relatifs à l'émission d'emprunts	4,0	4,0 (6,0)
-------	--	-----	--------------

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20	Allocation forfaitaire à la B.N.B. pour dédommagement partiel des frais d'entretien de la circulation fiduciaire	34,0	34,0 (34,0)
12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités	99,8	99,8 (4) (84,8)
12.22	Servitudes aéronautiques : Rente annuelle	0,1	0,1 (0,1)
Totaux pour le § 2		133,9	133,9 (118,9)
Totaux pour le chapitre I		137,9	137,9 (124,9)

CHAPITRE II.

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics.

21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	96 683,8	84 706,3 (86 397,0)
21.02	Intérêts des emprunts à long terme (en monnaies étrangères).	1 297,9	72,9 (72,9)
21.03	Intérêts des certificats de trésorerie (en francs) (pour mémoire) (5)	—	— (—)
21.05	Intérêts de la Dette congolaise reprise par la Belgique (pour mémoire)	—	— (—)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget de la Dette publique.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Non compris un crédit supplémentaire année antérieure de 11 100 000 francs.

(5) A partir de 1980, crédit prévu à l'article 21.08.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ^(a) Op niet gesplitste kredieten ^(a)	Sur crédits non dissociés 1979 ^(a) Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ^(a) Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 31.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

4,5	4,2	0,3	3,6	0,4	Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen	11.10
-----	-----	-----	-----	-----	---	-------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

34,0	34,0	—	34,0	—	Forfaitaire toelage aan de N.B.B. als gedeeltelijke schadeloos- stelling voor de instandhouding van de biljettenomloop.	12.20
------	------	---	------	---	--	-------

81,6	72,9	3,9	60,2	4,0	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten ...	12.21
------	------	-----	------	-----	--	-------

0,1	0,1	—	0,1	—	Luchtvaartdienstbaarheden : Jaarrente	12.22
-----	-----	---	-----	---	--	-------

115,7	107,0	3,9	94,3	4,0	Totalen voor § 2.	
-------	-------	-----	------	-----	-------------------	--

120,2	111,2	4,2	97,9	4,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	-------	-----	------	-----	---------------------------	--

HOOFDSTUK II.

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN.

Rente van Overheidsschuld.

76 361,9	76 361,9	—	64 983,5	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
----------	----------	---	----------	---	--	-------

87,3	87,3	—	103,7	—	Rente van de leningen op lange termijn (in vreemde munt) ...	21.02
------	------	---	-------	---	--	-------

517,6	517,6	—	508,5	—	Rente van Schatkistcertificaten (in frank) (<i>pro memorie</i>) ^(b) ...	21.03
-------	-------	---	-------	---	--	-------

—	—	—	3,5	—	Rente van de Kongolese schuld overgenomen door België (<i>pro memorie</i>).	21.05
---	---	---	-----	---	---	-------

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de Rijks-schuldbegroting.

(^a) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronke-lijk goedgekeurde kredieten.

(^b) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(^c) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(^d) Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 11 100 000 frank.

(^e) Vanaf 1980 werd het krediet uitgetrokken op artikel 21.08.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)
(1)	(2)	(3)	(6)
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations	260,0	240,0 (240,0)
21.07	Paie ment des titres frappés d'opposition	0,5	0,5 (0,5)
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter	61 037,0	54 660,6 (*) (35 767,1)
21.09	Coupons relevés de la prescription	0,1	0,1 (0,1)
21.10	Primes de remboursement et lots	52,5	50,1 (50,1)
	Totaux pour les articles 21	159 331,8	139 730,5 (122 527,7)
	Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.		
22.02	Sommes à verser à la R.T.T.	65,0	65,0 (55,0)
22.03	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,1	0,1 (0,1)
22.04	Intérêts des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,7	0,8 (0,8)
22.05	Charges d'intérêts des emprunts S.N.L.	44,7	45,5 (45,5)
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes	183,0	78,8 (70,0)
	Totaux pour les articles 22	293,5	190,2 (171,4)
	Totaux pour le chapitre II	159 625,3	139 920,7 (122 699,1)
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
	Subventions aux entreprises.		
32.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Intérêts	14,0	14,0 (14,0)
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.03	Rente au nom du Prince de Waterloo	0,1	0,1 (0,1)
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen	1,5	1,5 (1,5)
34.02	Rachat des droits de fanal	0,2	0,2 (0,2)
	Totaux pour les articles 34	1,7	1,7 (1,7)
	Totaux pour le chapitre III	15,8	15,8 (15,8)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(*) Non compris un crédit supplémentaire année antérieure de 1 773 500 000 francs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN.

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (9)	Sur crédits non dissociés 1979 (9)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (9)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977		
Op niet gesplitste kredieten (9)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (9)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (9)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)
190,5	62,5	61,9	98,1	59,3	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06
—	—	—	0,1	—	Betaling van de met verzet bezwaarde effecten	21.07
26 941,3	26 453,8	—	16 439,3	—	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen	21.08
0,1	0,1	—	0,1	—	Coupons onttrokken aan de verjaring	21.09
49,0	49,0	—	49,3	—	Terugbetalingspremies en loten	21.10
104 147,7	103 532,2	61,9	82 186,1	59,3	Totalen voor de artikelen 21.	
Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.						
25,0	—	22,6	—	55,0	Sommen af te dragen aan de R.T.T.	22.02
0,1	0,1	—	0,1	—	Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Havenin- richtingen van Brussel.	22.03
0,7	0,7	—	0,8	—	Rente van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat	22.04
46,2	46,2	—	49,5	—	Rentelasten van de leningen N.M.H.	22.05
68,5	39,7	3,3	29,0	0,6	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen	22.06
140,5	86,7	25,9	79,4	55,6	Totalen voor de artikelen 22.	
104 288,2	103 618,9	87,8	82 265,5	114,9	Totalen voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III.						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Subsidies aan bedrijven.						
13,7	13,7	—	12,2	—	Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Rente	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.						
0,1	0,1	—	0,1	—	Rente op naam van de Prins van Waterloo	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.						
1,5	—	1,4	—	1,4	Jaarrente voor het onderhoud van het kanaal van Terneuzen	34.01
0,2	—	0,2	—	0,2	Afkoop van de bakengelden	34.02
1,7	—	1,6	—	1,6	Totalen voor de artikelen 34.	
15,5	13,8	1,6	12,3	1,6	Totalen voor hoofdstuk III.	

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Exclusief een bijkrediet vorig jaar ten belope van 1 773 500 000 frank.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981	1980
		(Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	(Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽²⁾
(1)	(2)	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
		(3)	(6)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise.

41.01	Dotation des Combattants	7,0	12,0 (12,0)
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.		
43.01	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
43.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (intérêt) ...	15,5	17,5 (17,5)
	Totaux pour les articles 43	15,8	17,8 (17,8)
	Totaux pour le chapitre IV	22,8	29,8 (29,8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	28,0	28,0 (28,0)
01.02	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (pour mémoire) ⁽¹⁾	—	— (—)
01.03	Intérêts et frais — Accords internationaux de paiement ...	20,0	20,0 (20,0)
01.04	Versement au Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion	565,0	565,0 (565,0)
01.05	Emprunts de la S.N.D.E. — Part de l'Etat	615,0	610,0 (700,0)
	Totaux pour les articles 01	1 228,0	1 223,0 (1 313,0)
	Opérations internes.		
03.01	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre ...	50,0	88,0 (88,0)
	Totaux pour le chapitre 01	1 278,0	1 311,0 (1 401,0)
	Totaux pour le Titre I	161 079,8	141 415,2 (124 270,6)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ A partir de 1979, crédit prévu aux articles 43.02 et 63.01.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN.

1979 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			1978 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>		TEKSTEN	Art.
Engagements <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements <i>Ordonnanceringen</i>		Ordonnancements <i>Ordonnanceringen</i>			
Sur crédits non dissociés ^(a) <i>Op niet gesplitste kredieten ^(a)</i>	Sur crédits non dissociés 1979 ^(a) <i>Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(a)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978</i>	Sur crédits non dissociés 1978 ^(a) <i>Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(a)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter.

15,0	15,0	—	20,0	—	Dotatie der Strijders	41.01
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.						
0,3	0,3	—	0,3	—	Rente op naam van de Stad Brussel	43.01
19,2	19,2	—	—	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (rente).	43.02
19,5	19,5	—	0,3	—	Totale voor artikelen 43.	
34,5	34,5	—	20,3	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

27,5	27,5	—	27,5	—	Samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurt- spoorwegen.	01.01
—	—	—	54,9	—	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (pro memorie) ^(*) .	01.02
—	—	—	—	—	Rente en kosten — Internationale betalingsakkoorden	01.03
565,0	565,0	—	565,0	—	Storting aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.	01.04
599,2	531,0	33,9	429,5	44,9	Leningen N.M.W.L. — Aandeel van de Staat	01.05
1 191,7	1 123,5	33,9	1 076,9	44,9	Totale voor de artikelen 01.	

Interne verrichtingen.

—	—	—	31,8	—	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	03.01
1 191,7	1 123,5	33,9	1 108,7	44,9	Totale voor hoofdstuk 01.	
105 650,1	104 901,9	127,5	83 504,7	165,8	Totale voor Titel I.	

⁽¹⁾ tot ^(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.^(*) Vanaf 1979 werd het krediet uitgetrokken op artikelen 43.02 en 63.01.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 32.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.01	Emprunts « Palais des Beaux-Arts » — Amortissements	4,5	2,4 (2,4)
51.02	Garantie de change S.N.C.I.	336,0	333,4 (333,4)
Totaux pour le chapitre V		340,5	335,8 (335,8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.01	Annuités à payer au Crédit communal de Belgique (amortissement)	39,4	37,5 (37,5)
Totaux pour le chapitre VI		39,4	37,5 (37,5)

CHAPITRE VIII.

PARTICIPATIONS
DANS LES CHARGES D'AMORTISSEMENT
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

81.02	Somme fixe à payer à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	0,3	0,3 (0,3)
81.03	Amortissement des emprunts C.I.B.E. — Part de l'Etat	0,5	0,5 (0,5)
81.04	Charges d'amortissement des emprunts S.N.L.	20,6	19,8 (19,8)
Totaux pour le chapitre VIII		21,4	20,6 (20,6)
Totaux pour le Titre II		401,3	393,9 (393,9)
Totaux pour les Titres I et II		161 481,1	141 809,1 (124 664,5)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

HOOFDSTUK V.

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Leningen « Paleis voor Schone Kunsten » — Aflossingen ...	51.01
Wisselgarantie N.M.K.N.	51.02
Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

**Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.**

Annuititeiten te betalen aan het Gemeentekrediet van België (aflossing).	63.01
Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VIII.

DEELNEMINGEN IN AFLOSSINGSLASTEN VAN OPENBARE BEDRIJVEN.

Vaste som te betalen aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel.	81.02
Aflossing van de leningen B.I.W. — Aandeel van de Staat ...	81.03
Aflossingslasten van de leningen N.M.H.	81.04
Totalen voor hoofdstuk VIII.	
Totalen voor Titel II.	
Totalen voor Titels I en II.	

(¹) tot (⁸) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ^(*) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ^(*)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ^(*) — Niet gesplitste kredieten ^(*)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE III.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

Section 33.

Amortissements de la Dette publique.

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	76 175,7	69 463,1 (69 899,3)
91.02	Amortissement des emprunts à long terme (en monnaies étrangères)	387,0	394,3 (394,3)
91.03	Amortissement de la Dette congolaise reprise par la Belgique (pour mémoire)	—	— (—)
Totaux pour le Titre III		76 562,7	69 857,4 (70 293,6)
Totaux généraux pour le budget de la Dette publique.		238 043,8	211 666,5 (194 958,1)

(*) à (6) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁸⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽⁹⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽⁸⁾ Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽⁹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽⁸⁾ Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽⁹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

TITEL III.

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

Sectie 33.

Aflossingen van de Overheidsschuld.

61 158,6	61 158,6	920,0	53 754,7	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)	91.01
374,4	374,4	—	374,5	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in vreemde munt).	91.02
—	—	—	87,5	—	Aflossing van de Kongolese Schuld overgenomen door België (<i>pro memorie</i>).	91.03
61 533,0	61 533,0	920,0	54 216,7	—	Totalen voor Titel III.	
167 260,8	166 491,6	1 110,4	137 889,3	224,2	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

(¹) tot (⁸) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.